

**H**ere begyn  
neth a good Booke of Me-  
decines called the trea-  
sure of poore  
men.





BRITISH



# Here begynneth the Table of this present booke.

<b>F</b> irst to make Aqua vite,	fo. i.
To make claret & piment	fo. ii.
To make .vi. precious waters,	folio eodem.
To clere the eye syght.	folio iii.
For soze eyes	fo. vi.
To make a water called mardés milke	fo. co
An other for soze eyes	fol. eodem
For the payne in a mannes eye	fol. vii.
A water for the syght	fol. vii.
A water of Coperas	fo. vii.
water of Setapne	fol. viii.
A water to clere a mannes syght	fol. viii.
An other water for soze eyes,	fo. viii.
A water called Algemme,	fol. viii.
For eyes that be bloud shot,	fo. viii.
For the Eye in the eye.	fol. ix.
For the Hawe in the eyes	fol. ix.
For the eyes that be bled	fol. x.
An ointment for the eyes.	folio eodem.
For eyes that be bled	fol. eodem.
An ointment for the eyes	fol. eodem.
For eyes that be bled,	fol. eodem.
For a webbe in the eye,	fol. xi.
For eyes that be almost blynde,	fo. eod.
For eyes that bene blasted,	fol. xii.
For the eyes that ben full of ache	fo. eod.
For eyes that do renne,	folio eodem.
For the perle in the eye,	folio eodem.
A water for the eyes	folio xiii.
	for

may send  
myselfe

## The Tables

For the ache in the eyes	fo. eodem
For fumidities of the eyes,	fol eodem
A precious poudre of maister Peter de villa tiona.	folia eodem
Of a poudre called Bonaventure	fo. eodem
The rednes of eyes	fol. xliii.
A poudre for a web in the eye	fol. eodem
For the eyes	fol. eodem
A medecyne for the eye if it be hurte with a thorne	fol. eodem
The webbe in the eye	fol. xv.
Maladyes in the eyes	fol. xvi
The ordure in the eye	fol. eodem
To heale a mannes syght	fol. eodem.
For lettynge of blonde to save any mans syght	folio. xlii.

## For diseases in the head

For all maner of headache	fo. xlviii.
To clense the head	fol. xix.
For the vanitie in the head	fol. xs.
For woundes in the head	fol eodem
For to know if the brynn pan be broken	fo. eo
The Migraine in the head	fol. xxi.
For all maner of aches in the hed	fo. eo.
To purge the head	fol. eodem
The ache in the head	fol. eodem
The wormes in the head.	fol. eodem
The ache in the head	fol. eodem
The Wygrame	fol. xxiii
To restore the brynn	fol. xxv

## For the eares.

For defenes in the eares	fol eodem
For rummyng eares	fol. eodem
	for

## The Table.

For a man that may not heare fol.eodem

### For bledynge at the nose.

For to staunche blood at a wound fol.eod.

Bledynge agaynst kynde fol.xxvi

To staunche bledynge at the nose fol.xxviii

To knowe if a wounded man shall lye or dye.

fol.eodem

### For ache in the teethe.

For the akyng of teth that cometh of wormes. fol.xxviii

Also wormes in the tethe fol.xxix

To make tethe fall fol.eodem

Also to make wormes to come oute of the tethe. fol.eodem

To sleepe wormes in the teath fol.eodem

For the tothe ache and for swellynge in the

gummes. fol.xx

To fasten tethe that be lose fol.eodem

To make teth fall by them selfe out fol.xxii

To akyng teth fol.eodem

To make a teethe whyte fol.eodem

### For paynes in the mouth.

A remedye for them that haue losse the speache. fol.xxii

A remedye for them that do speake in the sleape. fol.eodem

A remedye for them that do dreame in the sleape. fol.eodem

A good remedye for them that may not well slepe. fol.xxiii

To kepe one fro slepe fol.eodem

Agaynst spittynge of blood fol.eodem

For them that may not eate fol.eodem

Agaynst great heate in the mouth fol.eod.

The



## The Table.

The Canker in the mouth	fol xxxiij
A medicine for the cruel throte	fol eodem
One that hath lost his speache.	fol. eodem
A Canker in the mouth	fol. eodem
The Canker in the chekes or lips	fol. eodem

### For stinkyng breath.

For stinkyng breath of the stomake	fol. xxxiiij.
Stinkyng breath of the brayne remynge oute	
at the nose fro the brayne	fol. eodem
To make a good breathe	fol. xxxv
Also for a stinkyng nose	fol. eodem
To make a man perbreake	fol. eodem
For them that maye not well holde theyr meate	fol. xxxvi

### For a colde coughe.

For colde	fol. xxxvi
For the Coughe	fol. eodem
For them that may not drawe anye wynde for stoppyng.	fol. eodem
For the coughe	fol. eodem
For a drye Coughe.	fol. eodem
For the peevylous coughe	fol. xxxix
Swellyng vnder the chin.	fol. eodem
For straitnes in the nyses	fol. eodem
Those that have muche spynes	fol. xl
Spynes about the harte	fol. eodem
And for rpyng at the harte	fol. eodem
Stoppyng of the pypes	fol. eodem
To comforte the stomake,	fol. eodem

### For Sicknes in the brest.

For stoppyng of the brest	fol. xli
That is euill in the brest	fol. xliij
The brest that is combust	fol. eodem

The



## The Table

The canker in a womans pap.	fol. xliiii
The Fester:	fol. eodem
To make a womans brest softe	fol. eodem
The swelling of the brest	fol. eodem
The paynes of the brest	fo. xlv
The fraitnes of the brest	fol. eodem
To purge the brest	fol. eodem
The brest that is combred	fol. eodem
The stomake that is colde	fol. xlv
The swelling of the stomake	fol. eodem
The pappes that do renne	fo. eodem
The heate in the breste	fol. xlvii
To breake ficme of the brest,	fo. eodem
A fever in the stomake	fol. eodem
The womans paps the whythe are rancled	fol. eodem
The Canker in a womans paps.	fol. eodem
The gnawing in the brest	fol. xlviii

### For diseases in the syde.

For ache vnder the syde	fol. xlix
The ache vnder the syde	fol. eodem
The hyer and the longes	fol. l
Good medecyne for the Splen	fol. eodem
The stoppage of the Splen	fol. eodem

### For diseases of the wombe.

For the collicke of a sucking chyld.	fol. li
A woman that hath many flours,	fol. eodem
A woman that is swollen in her bely	fo. eodem
To stop a great fluxe	fol. eodem
To heale one that is broken w <sup>th</sup> oute cure tynge.	fol. liii
An olde man that is brysten.	fol. eodem
Incurtyfenes	fol. eodem
woymes in the belye	fol. liii

The

## The Tables

The Flyre	fol. eodemp
The fundament that goeth oute	fol. liiij
woymes in the wombe	fo. liiij
The Emrodies	fol. lvi
An impostume in the body	fol. lviij
An impostu or stitche in a mā or womā	fo. lvij
Foz the morphewe	fol. lix
Foz paynes in the backe	fol. lix
Foz a marmol	fol. lx
Foz the minason	fol. lxi
Foz the Jaundes	fol. lxix
Foz a Tetter	fol. lxix
Foz the feuer quartayne	fo. lxxij
The hote eyel	fol. lxxij
The Feuers and Impostumes	fo. lxxij
The Feuer quartayne	fol. lxxij
A Canker or Fester	fol. lxxv
Waynes broken	fol. lxxv
To stanche blood whan a mayster bayne is	
cutte,	fol. lxxix
Swellinge of hands or legges	fol. lxx
To hele dyuers woundes	fol. lxx
Agaynst the pestilence	fol. lxxxi
Byles and olde sores	fol. lxxxi
To le scabbes or vermyne	fol. lxxv
To hele Scabies	fol. lxxv
To heale the palsey	fol. lxxix
To heale the Droopse	fol. lxxix

**The end of the table.**

The treasure of poore men. fol. i.

How thou shalt make  
Aqua vite.

**N**ow in the beginning  
firste I will make per-  
fitte to you the copo-  
sicio of aqua vite, the  
which is called in eng-  
lish the water of life. First fill a pot of  
olde red wyne cleare and stronge  
and doe therein powder of Canel,  
gylofer, genger pelytoz, nutmeg,  
Calyna, alepiknard, Maces, quib-  
bles, greines of Paris, long pe-  
per, blacke firo monten, comin, Je-  
nelfede, smillage, pearclive, sage,  
mynte, rewe, calaminte, and so on  
thow of ech of them like in wte, &  
be ware that they byffer not the  
waight of a dram under or above  
at þ most. The waight of a dram  
is twopenys halfpenny, then put al  
the aboue layd powder in þ wyne  
and after put them in a stillatorp



## The treasure

and distyll it with a softe fyre, and  
loke that thy stillacory be well clai-  
med, so that no fumosity go out &  
loke that thy fire be good cole also  
receyue thy water out of a Lem-  
becke in a vial of glas. This wa-  
ter is called the water of lyfe, and  
it maye be likened to bame, & put  
in the stede of bame natural for it  
hathe all the natures of kindes of  
bame, and al the beittues therof &  
therfore philosophers do name it  
the seconde bame. Thys water is  
cleere and lighter then the water of  
roses, for it wyl lye aboue all y-  
cours, for if oyle be put aboue this  
water, anon it seeketh the ground.  
Thys water kepeth fleshe & fyssh,  
both raw and coddē in hye obye  
kynde and state. Also as longe as  
a man is wythouten weimie or  
rottyng if he be washed theren, it  
helpech greatly agaynst aches in  
the



of poze men.

Fol. ii.

the bones, pockes and such other.  
And no maner of thig that is put  
therin maye not rot. This water  
of life draweth out the sweetenes &  
sauour of all maner of spices and  
of al rotes y<sup>e</sup> benetherin boetted or  
layd. Also it geues sweetenes to all  
maners of waters that is myng-  
led with. And it is good for al ma-  
ner of colde sickenes, and namelye  
for the palley, for quakyng of a  
mans lymmes, and for searhyng  
of a mans senewes, & it is good  
agaynst the cold gout, also it ma-  
keth an old man to seme younge,  
also it strengteth al maner of sp-  
rites within a mans bodye when  
that he hath dzonken a quantitie  
thereof assyng. also it openeth a  
mans luste by the whiche he maye  
the better heare. And on woundes  
it setteth awaye the dead flesh.  
Also it destroyeth the canker.

A. ii.

For

## The treasure

### For to make Claret and Pymment.

3 Take blowes of gilofew quibys,  
bes, maces canel, galynngale. and  
make poulder, & tēper it with good  
wyne, & the third part of hony and  
cole it throughe a clothe. And for  
nede ye maye make it of good ale.

For to tell of. vi. precyous wa-  
ters that Ippocras made, and sent  
them to a Quene that some time  
was in Englande.

3 The first water is this. take  
fenel, rew, veruch, eudyue,  
betaine germāder, red rose  
capillus veneris of eche an ounce, &  
stap the & stepe the in white wine a  
day & a night, & destil water of the  
The water shall departe in three.  
The first part ye shal do in a vial  
of glas by it selfe. and knowe ye of  
truth þ this water is as precious  
as gold, the seconde as silver, the  
thyrdo

of poore men.

Fol.iii.

thirde parte as precious as baume  
& kepe thele thre partes in glasses  
This water shal ye geue to ryche  
for gold, to meane men for siluer,  
& to poore for baume This water  
kepeth the eyes in clearenes, and  
boydeth the Quiter and Sound  
and harpeth the syghie.

The seconde water.

¶ To the second water, take Cal-  
gemme apound & laye it in a grene  
docke lese & lay it in þe fyre tyl it be  
wel rolled & wax white & put it in  
a glas against þe ayer a night, & at  
morow it shal be turned to whyte  
water like vnto cristall. Kepe thys  
water wel in a glas & do a drop in  
thye eye & it shal clense & harp thye  
sight. And it is good for the euil  
at the hert, & for the morfew, & for  
saue flume, & for the canker in the  
mouth, & for other euils in þe body.

The thirde water.

A.iii.

the



## The treasure

**3** The thirde water is as foloweth. take the rote of fenell parfely monache, endyue, betayne an vnce and firste wash them wel in lewke water and bray them well & than stype the wel in whyte wyne a daye and a nyght, and than distyl them into water. Thys water is more worth then baine. It kepeth much sight & clenseth it of all yll the and refreyneth teares, and conforseth the head, & voideth the water that commeth by ache in the head.

### The fourth water.

**3** The fourth water is this: take the seede of parfly, ache annes care awape, beruayne  $\text{℥} \text{ij}$ . Centorpe Gally.  $\text{r}$ . Drams, & beate all these to powder and do it in warme water by a day and a nyght, and do it in a vessel for to distyll. Thys water is a pceyous water for al soze eyes and very good for the health of



of poze men. Fel.iiii.

of mannes body or womans.

The fiste water.

The fiste water is suche, that with it you may do many merueylous thynges. Take Lymel, of siluer, gould, Latyn, Copper, Iron, Stele and lead. Also take litarge of golde and syluer, and take Camamel and Columbine and stype altogether in the Urnye of a man chylde that is made by a daye and a night. The second day in whyte wyne. The thirde daye in the ioyce of Fenel. The fourthe daye in the white of egges. The fiftthe day in womans milcke that noyseth a man chylde. The sixte daye in red wyne. The seuenth daye in whyte of egges, and vpon the eyght day bind al these together and distyll the water of them and keepe this water in a vessel of gold or silver. The vertues of this water is this

A.iii.

Fyft

## The treasure

First destroyeth mekelry and doth  
away al manner of sycknes of the  
eyes & perill the scum of the teares  
& the quitters, & draweth agayne  
into their owne kind the eye liddes  
that ben bled. And it flaketh the  
ach of the hed. And if a mā drinke  
it kepeth hys bysage longe to bee  
younge. There is no man that can  
tel halfe the vertues of this water

### The fyrst water.

**h** The fyrst water is this. Take  
a stone that the golde smithes do  
use in their craft & do it in the fire  
till it be red as rose, and clecke it  
in a pynte of whyte wyne, & doe so  
ix. tymes, and after grynde it and  
bete it smal & cense it clene as ye  
maye, and after set it in the sunne  
wyth water distilled of fenel, ber-  
uerne roses, celodine & rebwe and  
a lytle of the water of lyfe, and  
whan ye haue spzynled it in the  
water

of poore men.

Fol. b

water. ix. or ten tymes, do it than  
in a byall of glasse, & yet vpon the  
reuercion of the water distyll it tyl  
it passe ouer the touche. iiii. or. v.  
inches, and whan ye wil take of it  
syrre alltogether with a flyce, and  
than take vp a drop with a fether,  
and do it on thynayle, & it abyde,  
than it is syne and good, thā do it  
in a eyethat is runnyng, or in the  
eye that may not welte, or anoint  
thyched that aketh therewith and  
the temples, and of a trueth of al  
waters that are thys is most pre-  
cious and helpyng for syght and  
for the ache in the head.

For the clerenes and the  
syght of the eyes.

**I**f thou wylte learne to make  
water lumbard, the which is very  
good for sore eyes, take fenel, ber-  
uen, roses, Selodyne, and rewe  
of eche. ii. vnces and distyll water  
of



The treasure  
of them, for thys water, is hole  
some for al maner of sore eyes.

Uersus.

Feniculus, Rosa, Verucna,

Celodonia, Ruta:

Ex istis fit aqua que lumina  
reddit acuta.

Another for the same.

**G**ather red snails, & leth them  
in cleene water & gather of þ grece  
and do it in a bial & anoint there-  
with thine eyes earlye in the mor-  
nyng, and late in the eueninge.

Another to clarify the

syght of eyes.

**13** **T**ake the red roses Smalage  
Rew, Veruayue Maidenhere eu-  
frage, Endiue Segrene Hylwort  
redfenel Celboni of eche a quar-  
teron and wash them cleane and  
lay the in good white wyne a daye  
and a nyght, & than distyl the, the  
fyrst water wyl be lyke goulde, the  
second



of pooze men. Fo. bi

secondelyke syluer, and the thyrde  
lyke baume, and this water is for  
all maner of sore eyes for a webbe  
pearle, or haire.

¶ Another for sore eyes.

¶ Take Smalage, fenel, Rewe, <sup>e/</sup>  
Uerwayne, Egrimouye, Sytanye,  
Scabions, auence, houndstonge,  
Eufrage, Pimpernell, read roses  
and sage, distill all these together  
with a litle Urine of a man chyld,  
and .v. grains of frankencens &  
drop the water at night in the eyes  
and they shall be hole by the grace  
of God.

¶ To make a water called  
maydens mylcke.

¶ Take Litarge in powder & let <sup>e/</sup>  
it boyle ouer the fyre in byneger,  
than take it fro the fyre and distill  
a water therof, & kepe it in a vessel  
thāt take as muche waighte of sā-  
diuer and do it in the same maner  
put

## The treasure

put it in clere water and styll it as thou dyd before the other, but beware þ thou distill them not in one stillatory, for if ye doe, the last water wyll be losse, excepte that they be verye well washed. And when these waters be made ech by himselfe, put a droppe of the water to the other water and it wil be as it were crudded mylke. This water is good for to make a nel the skyn and for to make the yfage rayre and shiving, and it is good for all risinges in mans yerd and for the caker and saue flame, and manye other sickneses of the body.

Another for the eyes.

**T**ake Egrymony, the lues of beruen, of fenell, of rue and of roses and put the in a stillatory and springe on them good white wine and distyll it. This water is good for swellynge of a mannes eyes that

of poze men. fol. bit.

that commeth of colde. and for ble  
red eyes, and also for eles that be  
wolsynge. Also it is good for the  
payne of the eyes. It cleareth the  
sight And thou wilt that the wa-  
ter be ströger, do to it the leues of  
galitrium, and another herbe that  
is called *Horius galine*, that is  
to say in Englyshe chicke worde, it  
beareth a red floure.

For the payne in a  
mans eyes.

Take and dystemper Allum  
and powder of mynt together and  
of their water put a droppe in thy  
eye at even whē thou goest to bed,  
and another in the moynyng w<sup>h</sup>a  
thou ryst.

Another for sore eyes.

Take floures of an hauthorne, & E/  
floures of the withi, & make a wa-  
ter and this water is good for the  
syght



## The treasure

sight in the eye, & for the readnes  
in the eye: & for the burning goute  
& for eyes & lightly do water, & for  
webs in the eye of a mā or womā.

**A** good water for  
mans sight.

**Take** sage, fenel, Meruen, Se-  
tany, Egrimony, Sanarunde, ca-  
mebire, eufrasie, pimpernel, Ser-  
foyle, and Rewe, of all these lyke  
much, and grind them in a mortar  
After that take powder of allū and  
a litle Camfere and minglet them  
together with Eurose and distill it  
and know you of a truth that this  
water is profitable for all euils of  
the eyes and restoreth the syghte  
that hath bene almost lost by the  
space of thre yeares.

**Water of Copozas.**

**Take** Copozas and grynd it to  
pouder, and do a lytle water to it,  
and let it stand a day and a nyght  
and

of poore men. Fol. viii.

and cole it through a clothe, this water is good for the eyes and for the Canker in the mouth, and for noli me tangere in the bylage.

Water of Betayne.

The water of betayne is good for fore eyes, & for the ach in the head

Another water.

Take turmetil, wayhore and veruaine & wash thine eyes therewith. A good water and a precious for to cleare a mannes syghte, and to destroy the payne in the eyes.

Take the red Rose and Capillus veneris fenel Rew, Mercurius, Cusfrage, Betayne, calamint, of ech like muche, so that ye haue vnder al. vi. handful, and let them rest in whyte wine a day and a night, the second day distill it in a stillatory. The fyll water y<sup>e</sup> thou doest syll, it shalbe like colour of golde. The secunde of syluer. The thyrde of  
same

## The treasure

Baume. And this water is called  
the precious water & is for ladies.

Another water for  
sycke eyes.

*13* Take good red boyne & Comin  
and salte and put it in a pottle, & set  
vppon the pot a Lembecke, & stop  
it fast about with good paste, and  
make a slow fyre of cole. The first  
water that is dyslilled is good for  
all colde sicknes in the eyes of man  
or woman. The seconde water is  
good for al manner of hote malae  
dyle of the eyes.

Another for the same.

*14* Take and fyll a pot of thicke  
bregges of good ale to the thyrde  
brale, and put ther to a handful of  
Comin and salte, and put a Lem-  
becke on thy pot, and stop it about  
with past and distyl a full precious  
water for eyes.

Sal gemme.

The



of poze men.

Fol ix.

**T**he water of Sall gemme is  
good for to clese y filth of a mas  
eies, and it is good for the Moze  
fewe and for Sancifl eme. And it  
is good for stinking gummes and  
for the stycke of the arme pyttes  
of a manne. Also take a pounce of  
Sall gemme and binde it in cole  
leues and do it in the hote ashes &  
let it there set he in his owne kinde  
til it be turned to whiteness. After  
that lay it on a marble stone a day  
and a nyght, and that that goeth  
ouer therof wil be as syluer colour  
Than take that and keepe it in a  
glasse, and when nede is do a drop  
in that eye that is sore.

**F**or a euiles of the eyes that  
bene read of bloude.

**T**ake the mylke of a Cow and  
anoint thine eyes therewith.

**F**or the Tey of the eyes.

**T**emper arment with honye and

B.i.

alitel

## The treasure

lytle of the whyte of an egge, and lay it to thine eyes whē thou goest to bed. Also the gall of an hare temper it wyth honnye and it is good therfore.

Another medecyne

for sore eyes.

**T**ake pure glayr of egges and Honny and Arment wel grounden together and do it to the eye with herdes of linnen.

Another for the same.

**T**ake the ioyce of Egrymonye wyth the white of an egge, & mingle the togytger in Cotton or in a linnen cloth & laye it to thine eye.

For the haw in the eye.

**T**ake Beper and stampe it to powder, take the marye of a gose that is old of the wings and mingle it together and do it in a cloth and brenne it to powder and doe thereof in the eye.

For

of poore men.

Fol. r.

For them that may not see or  
them that haue blered eyes.

Take ginger and rubbe it on a  
whetstone into a fayre bason, and  
put thereto as much salt and tēper  
it in wine with the ioyce of Eustras  
ge, and let it stand a night and a  
day, & than take the rynde of three  
clearenes that boueth aboue and  
put it in a glas, and with a feather  
whan thou goest to bed, or as ofte  
as thou wilt the do'unt to sepe a  
noynt therewith thine eyelids with  
in & without and thou shalt be hole

For Core eyes aloynt

ment proue

Take Wyneger and put it in a  
clene bason, than take the floures  
of plumbes and myngle all toge-  
ther and let it stande three dayes  
and thre nights couered, the put  
it in a bore and anoynt thine eyes  
within and without.

B. ii.

Another



## The treasure

Another for the same.

Take rawe creme made of Ewes mylke and putre it abrode on the botome of a fayre scowred bason, than take a vessel that hath stand with ale, vi. oz. vii. dayes and pour out the ale, and whelme the pot or vessell ouer the bason all nyghte than put it in a box tyll thou neede it, for this is good

Another for the same.

Take whyte gynger, made in powder as fine as may be, & put it in a fayre bason that is fayr. Then take Eufrage and a lytle salt and stamp them together and put the ioyce of the ginger, and let it stand a night and on the morow steepe of the ryme aboue and put it in a glas and anoynt thys eye lyddes therewith when thou goest to bed.

Another for the same.

Take the red Snailles that be  
with

of pooze men. . . . . Fol. xi.

without houses and sethethem in  
water/and after that bzenne hym  
on a hot tile stone and make pouz  
der of them and medle the pouder  
with the fatte that boueth aboue  
the water & whã thou goest to bed  
anoynt therwith thine eye liddes.

For blered eyes.

Take the ioice of wormwood/ and  
meddel it with water made of the  
white of an egge. & put it to thine  
eyes and it shall put the bloud and  
akynges aboaye.

Another for the same.

Take celodony, Rew/Corlyll/  
plantayne, annes, and as muche of  
fenell as of all other hearbes, and  
stampe them in a new earthen pot  
and let it stand. ii. dayes, and two  
nyghtes, and than strayne it and  
anoynt thine eyes in the euenynge  
and in the mornynge.

For a pin or a web in the eye.

B.iii.

Take

## The treasure

**T**ake an egge & rost it hard and take the white all hote & put in as much whyte coporas as a peece, & al hote wyng it through a cloth and let it drop into thine eye one good drop, and this for yonge and old is proued a good medecyne.

For eyes that be almost blynde.  
Take the ioyce of Houndestonge or the ioyce of Centaurye or of the ioyce of Sanytle or of the ioyce of Solsegum and put any of these in thine eyes that be almost blind and it shall heale them.

For the eyes that be blasted.

Take rucu and Calampite and washe them wyth white wine it tymes and then grind them vpon a stone wyth somme of the whyte wyne and wyth goole greese, and Capons greese and put there of in thine eye erly & late for this hath bene proued.

For



of poore men. Fol. xii.

For eyes that be ful of ache & red.

Take whyte Gynger and rub  
it on a whetstone into a bason and  
do therto as much white salt and  
grynde them wel together with a  
molour stone and whā it is small  
ground do therto white wyne and  
than temper theym wel together  
and let it stande so all a daye and  
at nyght than poure oute the thin  
of that y<sup>e</sup> standeth aboue & doe it in  
a byall and whan the sycke goeth  
to bed anoynt well the eyes with  
a cleene feather, and they shal be hole  
for thys is proued.

For eyes that do reyne.

Take a red cole lefe and anoint  
it with the whyte of an egge betwix  
wel & lay it to thine eyes whē thou  
goest to bed and let it lye al nyght  
and do so often and it shall heale  
the by the grace of God.

For the eyes.

B. iiii.

Take

## The treasure

Take Celondine and stampe it  
and tēper it with fayre water and  
Drynke it thre daies & it shal heale  
thy heade, and thine eyes shall be  
bryght euer after.

For the pearel in the  
eye at the first.

13 Take white gynger that is good  
and fine and rub it on a whetstone  
of Norwaye into a saucer of pew-  
ter & putther to whit wine, but let  
it bee muddie of the Gynger and  
with a sether do it into thine eyes  
& let it like vntill he be hole.

A precious water for eyes.

13 Take fenell, rewe, Celidonye,  
Meruaine, Eufrage, Clarry, Ros-  
sen, or the water of rosen & stamp  
thē by the space of a natural day  
in white wyne, and than put alto-  
gether into a Lembecke, & distill  
a water therof. This is called the  
water of master Peter of spaine it  
clari-

of pooze men. fol. xiii.  
clarifyeth & comforteth the eyes  
greatlye.

For ache in the eyes.

Galene teacheth vs to take Ce-  
ruce well washen. viii. drammes.  
Sarcocol. iiii. drames. Amidū. iiii.  
drammes. dragagaty. i. dramme.  
Opium. i. dram and a halfe, pou-  
der them well and softlye & make  
them soft on a tilestone with rain  
water, and make smal Trociskes  
of them, and when it is needefull  
minister it forth,

The resolution of humi-  
dities of eyes.

In the ende of Obtralmia men E/  
of that countre double this water  
for it resolueth & drierh y<sup>e</sup> strange  
humidities that falle in the eyes.  
Take Tutie preparat Calamint  
and. xii. drames of cloves. i. dram  
of hony combe with the hony and  
shalbe made to powder powder it  
subtelly



## The treasure

Subtellye and put them all in.ii. drames of white wine and halfe a quartre of water of Roose and Camfere a dramme, cole them and subtelly make a colour therof.

The powder of may ster

Peter de villa noua.

This powder dryeth teares and rectifieth rednesse of the eyes, and it was made for pope John. Take Thutle preparat one dram Antymone. i. dram & an halfe, Sario-typeridisse. ii. drammes, flour of red Coral. i. dram and halfe, rawe silke & namely of the Peroke of y spycke waine cue it as smal as it may be half a dram & make a subtil powder as may be made therof, and kepe it in a vore of mrcall. Of powder called of chaventure. This powder is good for al manner of spots in the eyes. Take. i. dram of sugar Candy, Thutle preparat halfe

of pooze men. fo. xiii.

halfe a dramme, pouder them and  
passe them in boyth water of Roses  
and sparcle them abrode in a basō  
and reuerse the basō w<sup>th</sup> fume  
of lygnum. Also and of franken-  
cens & dry it and pouder it subtilly  
& kepe it in a box of glas or peuter  
and put it in the eyes wyth a pen-  
syl of Siluer.

For rednes of eyes and teares.

Guido vled to take a dramme  
of Thutie preparat also enatorum  
halfe a dramme, Camfrai, drāme  
water of Rosen a pounce and a  
halfe wyne of Dongarnard halfe  
a pound that shalbe poudered pou-  
der it subtilly and mengle it w<sup>th</sup>  
the other and chafe it vppon hote  
coles with a licell boylunge, then  
cole it and kepe it.

A precyous pouder for a  
web in the eye.

Take. ii. draumes of Thutie  
preparat

## The treasure

preparate of Sandzago. i. drame  
of Sugar one drame, & bray them  
wel together til it be ryghte small  
and take that powder and caste it  
into the eye without any pearill a  
lyttell at ones, for this medecyne  
is proued.

Another souerayne medi-  
cine for the eyes.

13 Take Celodony, Egremony, Veuaine Endyue. Aū. ℞. i. and of straberies a good dishful and red fer ell as muche as of all the other, strepe all these together in wyte wyne and than syll it in a stillatorye and put it into a glas & take therof what nede is.

Another for the eyes.

13 Take a stone that is called Pe-  
tra calaminaris, and a stone that  
is called Thurie and thāloke that  
thou haue fine Oley a quarte and  
put it in a pece of Syluer or Beu-  
ter



ter & do thereto the peny wayghte  
of Camfere, & thā take the stones  
and lay them on a newe tile stone  
& bren them in the fire. ix. tymes  
and euerye time quench the in the  
wine with the Cātere, and so shall  
the Camfere, be gotten out into y  
wyne, and than looke thou haue a  
marble stone and a moloure and  
grynde *Petra calaminaris* and  
Thutletheron small and put it in  
to the Mley y the same stone was  
quenched in, and see it be thynne  
and after put y water into a glas  
and kepe it and when thou shalt  
occupy it, Make the glas tyll it bee  
thicke, and let the man or woman  
y is deafe d with perle or webbe  
or any other dyscase that is cura-  
ble, let the patient lye by pyght and  
put in his eye a drop and let hym  
lye for the space that one may go  
a mile, & kepe him well fro queyfe  
meates

## The treasure

meates, and drynkes and by the grace of god he shalbe hole. Take out the Camfere oute of the Oley when the stones haue bene quenched. ix. times therein, and kepe it for it wyl serue for other salues.

Another for soze eyes.

296 } Drynke I scope and oculus christi. tempered with stale ale, and it wyl destroy it in the begynnyng and suffer it not to wax.

Another if the eye be hurt wyth thorne or stubble or other thyng.

Stamp Houseere and drynke the ioyce therof and lay the drafles vpon the eye, and stamp eggy many flayie in the hynder parte there agayne.

For the webbe in the eye.

32 } Grounde Rue destroyeth the webbe in the eye wel and shortlye and it be put in onys a daye it wyl destroye it.

Another

of poze men.

Fol. xvi

**A**nother for sore eyes.

Take Centoꝝpe and make thereof  
a laccnary wyth hony and let it be  
wel thynked and so eate thou there  
of. It is good for the stomacke, & it  
wyl make a man to haue good ta-  
lent to hys meat. If Centoꝝpe be  
stamped & tempered vp wyth hony  
it is ryght good for sore eyes.

**A**nother for sore eyes.

Galven saiech if thou take Wis-  
olletes Dir and Saffron / & make  
them a playster & lay it to thy sore  
eyes if they be greete or swollen it  
shal ease the ache and swelling.

**A**nother for maladies

in the eyes.

**T**he water of fenel is good for  
the maladies in the eyes.

**A**nother for the order of

the eyes.

the



## The treasure

**T**he choise of the rote of Fenell medled w<sup>th</sup> hony doth away al manner of ordure of eyes. The rote is good for the drop eye. And the sede is good for old men to clarify their sight. And the ioyce ther of destroyeth lecherie.

**A** souerain medecine that helpeth a mannes syght and purgeth and clarifieth his eies be they neuer so blinded.

**I**f thou shalte take a good quantite of horellike & stape it in a morter and wyng out the ioyce clene/and put it in a brode vessel a day & a night tyl it be clere & than pour out the clere from the thicke. Than take .xx. egges and seth the as hard as ye maye. Then cleaue eche egge as hote as ye maye and take away the yolke of euery egge & set it bryght al hote as it were in the wyhte of the egge, w<sup>th</sup> the  
yolke

of poozemen. fol. xbiij.

polke in the shell in whete branne,  
and fyll it full of the sayde water  
of housleke to serue all the egges,  
whyles the water lastes, and lette  
them stand so a day and a nyghte,  
at the least a day, & put it in vials.

Then take the sayde water & put  
in thyne eyes or washe them wyth  
a cloth in this water early & late.

Also take a culuer and let it blede  
on y<sup>e</sup> right vaine vnder the winges  
and anointe thyne eyes wyth the  
bloud. ix. daies & ix. nyghtes, and  
more if it be nede / for this medi-  
cine hath bene proued many times

not fa  
for w<sup>o</sup>

For letting of blud to saue  
a mannes syght.

Who letteth the m bloud on the  
xviij. day of Marche on the ryght  
arme. And on the. xi. daye of Apryl  
on the lefte arme, they shall neuer  
bee blynde, for thys hath beene  
proued.

C. i.

For

## The treasure

For lettyng of bloud there be  
thre perilous dayes in the yere.

There bene thre dayes in the yere  
in the which no mā should let him  
bloud neyther for infirmyties, nor  
yet none other euilles, nor these  
dayes to take no drynkes though  
they be medecinable. These bene  
the dayes folowynge. The laste  
746 *pen* daye of Apryl. The firste monday  
of August. And the last monday of  
Decēber. These thre daies be for-  
bidden, for than ben al the baines  
ful of blud of euery mā. And ther-  
fore if a mā or womā be lette blud  
on these dayes, they shal die with-  
in .xv. dayes. And ye take any me-  
decine in the aboue sayd daies for  
any malady you shal dye shortlye  
after. Also if ye eat any gose flesh  
in y<sup>e</sup> aboue said daies you shal die  
w<sup>in</sup>. xv. daie after or els be mesel  
Thre good dayes.

thre



of poozemen. fol. xbiij.

Thre other good dayes there be  
to be let blud in for the feuer, who  
that letteth him blud on these. iij.  
dayes he shal haue no feuer.

¶ That is to saye the. xv. daye in  
the endynge of Maye. The. xbiij.  
day in the beginnyng of Marche.  
And the. iij. day in the endynge of  
May who that letteth him bloude  
on the. xbiij. daye of Marche, hee  
shal haue no feuer ne Tyfye/  
who letteth him bloude on the. iij.  
day of Apryll he shal haue no head  
ache. who that letteth him bloud  
on the. xbiij. daye of December of  
September, or Saint Lamberts  
day, he shal not fal in no dropsey,  
frankie/ nor Tifike, who that let  
teth him blud on the. iij. monday  
of Iulye, or on the. ii. mondaye of  
October, he shal dye hastelye, and  
al these hath bene proued manye  
tymes.

C. ii.

here

## The treasure

Here foloweth althe dyscaies  
of the head that be within, as a-  
ches, migraimes with many other  
necessary and profytable.

**W**he wyll shewe you of  
the paynes in the head.

And firste for the ache in  
the hed. Sethe veruaine, & worme-  
wood, & washe thy hed wyth some  
of the water, or take iye of Ver-  
uayne, Betayne, Camamel, So-  
therne woode, and washe thy heade  
therwith thyrty times in a weeke.

Another for the same.

Sethe rewe and fenell togyther,  
and wash thy head therwyth, and  
make a playster of the hearbes bes-  
ten smal with whete branne, and  
binde it to the mold & make a gar-  
lan of thi kerchare to kepe it in.

For all maner of head ache.

**T**ake Veruayne, Betayne,  
wormewood, Celidonye, Walwort  
Rewe

of poze men.

Fol. xix

Rebe, and the barcke of the elder  
hony/ and peper, and al hole stamp  
them togyther, and sethe them in  
water, and drinke it erly and late.

Another for the same.

**T**Wynge a sponesful of the ioyce  
of Betayne with as much wine &  
as much Hony, and put the said. ix  
peper corns, & drinke it. iiii. dayes.

Another for the same.

**T**ake Rebe, Aleueine/ worme  
wod, Sage, Malwort, Hephoue,  
red fenel, plantaine, the grene of  
the elder betwene the barcke & the  
tre, of eche a handfull, and washe  
them and stampethem small and  
do the in a new earthē pot, with a  
potell of red wine, another of stale  
ale, and sethe it to halfe, but fyrie  
put therto a quarteron of anunce  
of powder of Pepper, and strayne  
it throug a cloth, & dryncke ther  
of. ix. dayes. viii. sponesful at ones

C. iii.

at



## The treasure

at euen hotte. and in the mornynge cold and washe thy head wyth the licour thar foloweth.

Another for the same.

Take Rewe, Heyboue, Betayne, Nicuayne / Mynces, Hylwort, red Fenel, Wormwood, Sootherwood, of eche an handefull, and washe them and chreebe them small and seth them in water in an earthen pot, and wash thy head with some of the water, & mingle the herbes with whete bran and make a plaister on the mold as hote as it may be suffered and make a garland of a keuerchefe to kepe it on, & wyth fine playsters thou shalt be hole on warrantise.

For to cleane the head.

Take and chewe Pellataype of Spaine. iii. dayes a good quantite and it wyl purge the head well and put away the ache and fasten the

of poze men.

Fol. xx.

the teathe. Or dryncke the ioyce of  
Sage with ale, & it shal ease the.  
To cleanse the head, the breast, the  
stomake and to make one to haue  
good appetyte. Take .iii. handfull  
of Centory and sethe it in a galan  
of water vnto a pottell, and than  
clense it, and put therto a pinte of  
clarified hony, and sethe it softly  
to a quartte, and drynke therof .ii.  
sponeful at once early in the morn-  
ning and late in the eueninge.

For the vanite in the head.

Take the ioyce of Malworste,  
salt, hony, waxe, and encence and  
boile them together and therewith  
anoine thy temples.

For to cease the ache and swell-  
lynge woundes that be sore in the  
hed, or in anye other place, so that  
the bones be not broken.

Take malowes, wormwood/mug-  
wort, betayne, egrimony, hylwort

C. iiii.

of

## The treasure

of ech a handfull than wash them  
and stampe the and put therto. iiii.  
vnces of rayze wheate floure, as  
much hony, and as much barowes  
grece, and stāp them together and  
put therto red wine and fry them  
and laye them warme to the soze,  
but laye a red cole leafe betwene  
the playsters and the wounde, and  
it shall cease the ache & put awaye  
the swellynge.

How you shall knowe if the  
brayne pan be broken.

If the flesh be hole aboute, take  
and haue the hed ther as the soze  
is and dubbie a linnen clothe, and  
sprede on it the white of an egge &  
binde it to a night, and on the mo-  
row take it style away, and loke if  
the cloth be moyst or drye, for if it  
be moyst the panne is broken and  
in the same place kerue the fleash,  
and let the bloud out and anoynt  
it wyth



of poyze men. fol xxx.

it with anointment made therefore, and thus thou shalt cure him, or elles he is but deade.

**F**or the Mygrayne in the hed  
 & for the postume in y<sup>e</sup> hed, for the  
 dropsey in the hed, for the feuer in  
 the hed, & for alaches in the head.  
 The.iiii. peny weyght of the rote  
 of pelatory of Spaine, a halfpenny  
 wayght of Spiknard, and gronde  
 them and boyle theim in good bi-  
 neger, & whan it is cold put there-  
 to a sponesful of hony, and a saucer  
 ful of mustarde and myngle them  
 wel together / and holde therof in  
 thy mouth a sponesfull at ones, as  
 longe as a manne maye saye two  
 credes, and then spie it oute into a  
 bessel, and take more and do so. iij.  
 or. x. times together. fpyste after  
 thou haste dyne dat none, & after  
 none at the goynge downe of the  
 lōne, and whan thou goest to bed  
 and

## The treasure

and washe thy mouth and drynke  
and go to bedde, and vse thys me-  
decine. iiii. daies and thou shalt be  
hole, for this is proued.

Another for the same.

Take Galingale, halfe an vnce  
Cynger an vnce, and an halfe of  
Outmeggis, a quarteron of an  
vnce of Cloues, a peny weyghte  
the flour of Canel, a peny weyght  
Spiknard a halfe peny weyghte  
of Annes a quarteron of an vnce,  
of Elena campana halfe an vnce,  
of licorice halfe an ounce, and as  
much of Sugar, and bete them al  
together, & vse of that powder first  
and last a sponful at ones.

Another for the same.

Take Betayne, Sage, red mints  
red fenell, of eche thre croppes,  
and eate them. viii. daies or. xiiii.  
daies & after take the grene rinde  
of the Elder flycke of one yeares  
growing

of pood men. Fol xxii.  
growyng, and put the ioyte thereto  
of into thyne nose thre daies, thre  
tymes a day lyng by right by the  
space of a myle.

For al maner of euyl  
aches in the head

Temper Reme, and Ruyll, and  
smere thy head therewith.

Another for the same.

Take Betain, Meruein, worm-  
wood, Maybryde, Rew, Malwort  
Sage, the barke of the elder tree.  
iii. cornes of pepper, and temper the  
wel together in wine and dryncke  
therof ech day a draught erly and  
late til it be wel.

Another for the same.

Take the gal of an hare and tem-  
per it with honye evenly, & anointe  
therewith thy temples.

Another for the same.

Dryncke Pulvayll and stampe it  
with



## The treasure

wyth hys flour in luke warme  
water or in wyne.

Another for the same.

¶ Take the grece of a Herte and  
blend it with barley mele, and seze  
a hande and temper al together  
and playster it to thy tempels, for  
thys hath beene proued a ryghte  
good medycine.

To purge the heade.

Take the ioyce of Mymerose, and  
the mylke of a Cowe, and wyth a  
pen blowe it vp into thy nostyles,  
and it shal purge the heade & make  
the hole.

For the ache in the heade.

¶ Camamelis good for the bren-  
ning feuer, that holdeth a man  
or woman in the head.

For the worme in the heade.

Calamynte is good for to sleethe  
worme in the heade.

For ache in the head.

fenel

of poze men. Fol xxiij.

Fenellcoddin in water swageth  
the ach in y<sup>e</sup> hed of a mā or womā  
w<sup>h</sup>ē the hrd is walshen there w<sup>th</sup>.

Another for the same.

Take Sage, Betayne, Worme-  
woode, Rewe, and Heyhoue, of ech  
like muche, and seth them in fayre  
water, and w<sup>h</sup>an they be wel codd-  
den pour out y<sup>e</sup> water into a faile  
cleane vessell, and than take and  
grind the herbes in a morter smal  
and than take some therof, & some  
of that lycoure, and temper them  
wel together, & do therto a poꝛcyō  
of where brant to holde in that ly-  
coure, and in the remnauit of the  
lycour wash the head of the pacifēt  
as hote as he maye suffer it, & thā  
laye the fore sayde playster to the  
molde as hote as y<sup>e</sup> maye suffer it  
and bynde it on surely for falling  
awaye, and let it lye so a daye and  
a nyght w<sup>th</sup>out remouynge, and  
w<sup>th</sup>

## The treasure

with.iii.plaisters &.iii.washings  
thou shalt be hole and thy hedake  
never sore.

### For the Wygrayme.

Take halfe a vnce of Calyngale,  
and an ounce of Ginger, and halfe  
a vnce of nutmegges, and a quar-  
tron of an vnce of cloves, & a peny  
weyght of Annes, and a quarteron  
of an vnce of elena campana, and  
halfe an vnce of Licorice, & halfe  
an vnce of suger, and bere al these  
together, and let the sicke vse this  
pouder first and laste a spoonful at  
once, and within.iiii. dayes thou  
shalt be hole, for Galen the good  
Philosopher bled this medecyne.

¶ Here foloweth a water to  
bzeake the rebome in the  
hed, and to put away  
the pole.

13 Take a red Onyon and bzeake  
it smale & sethe it in a lictel & yfel  
and



of poze men. Fol xxiit.

and afterwarde put thereto a lytel  
hony clarified, and whan they be  
wel sodden togyther put thereto a  
good sponful of great mustarde,  
and than let it seethe longe all to-  
gyther, then lay the syrke vprighte  
and put a little of that water into  
hys nose, & let hym stand vpright  
and anone therewith he shall nese,  
do thus thre dayes seuey day two  
tymes, and he shall be hole by the  
grace of God.

For the migrayne a  
true medecine.

Take of Bole armonyake one  
parte, of Sandragon two partes,  
and Maysticke thye partes, and  
make them in powder all smaland  
take y<sup>e</sup> wyte of an egge new layd  
and boyng the powder and it to-  
gyther and laye it on a lytle flaxe  
& lay it to thy temples by the eie.

Another for the same.

Take

## The treasure

Take the gall of an Asate that is of any colour, and Comin that is new and well sifted, rubbe well and clenethe nails therof, & afte make a powder thereof, and when it is warme strow alway the powder of comin in it til it be so thicke that ye may make a playster thereof and laye it on the head of the patient and sone he shalbe ealed, for this is a proued medecyne.

### 2. A soueraine medecine for the megrime.

Take Galingale halfe a dramme, Gynger a dramme. Nutmegges halfe a dram, cloves. ii. drammes annes a dramme Eleuacompana ii. drammes, licorice halfe a dram Sugar halfe a dram, and make all these in powder subtelv and let the patient ble thereof. fyrst and last a sponesfull at ones, & wythin foure dayes he shalbe hole likerly  
for

of poze men. Fol. rrb

for Gaelynthe good Phylosopher  
bled this medicine.

For to restore the brayne.

Make powder of Betaine and ble  
it in thypotage and it wyll restore  
thy brayne and destroy the stone.

¶ Here after shall folowethe best  
remedies that be for defnes of the  
eres, or for running of the eres, to  
enery man right profitable.

A true medecine for  
defenes of eares.

**T**ake Betaine & Foxhounde  
a stamp the two into a moz  
ter & bozng out the ioyre, &  
let the pacient lye on the side, and  
pouir it into his ere & let him rest.

For running eres.

Wyolettes be good for running  
eares.

For a man that may notheare.

¶ Take of a tre of anasethat is  
of a fote long, and lay the middes

D. i.

there



The treasure  
therof in the fire and kepe the tra-  
ter that cometh out of the ashes,  
and take the ioyce of rubarbe and  
wyne, and the grece of a frewhele,  
of al these take euen portion, and  
myngle all togyther, and put it in  
his eares when he goeth to bed, &  
so do euery nyght til he be hole.

Another for the same.

Take an Urchyn and flee her  
and rost her, & kepe the grece that  
droppes of her in a plater and put  
it in his eares, and he shall mend  
for this hath bene proued.

Another for the same.

Take the gallof a wedder and  
honye, of bothe lyke porcyon, and  
myngle them togyther, and put it  
in his eares.

Here after foloweth good  
medecines for bledynge  
at the nose, or in any  
other place.

¶ Item

of poze men. Fo. xxvi

**T**wil that you shall take the  
mosse of the hasel tre gro-  
wing nigh to the rote, & cut  
the crop awaye, & take the myddel  
part of the same mosse, & lay it to  
the wound & it wil staunch blood.

Another for the same.

**T**ake Berupncle and chewe it  
in thy mouth, and it wyl staunche  
the blood of thy nose.

Another for the same.

**T**ake Betayne and Salte, and  
minge them togyther. & put them  
in thy nose, and they shal staunche  
the blood.

Another for the same.

**T**ake Cynkeloyle and temper it  
with wyne, and gyve it to hym to  
drinke, & wash his face with Alel,  
and he shal come out of the peryl.

Another for the same.

**T**ake Shells that chickens were  
hatched in, and brenne them, and

D. ii.

make

The treasure  
make pouder of them and put the  
pouder in hys noose, and it shall  
staunche hym.

For to staunche bloud  
of a wounde.

Take leues of Rewe, and stampe  
them, & laye them on the wounde,  
and it shal staunche it/ for thys is  
proued.

Another for the same.

Take a brome stalk and scrape  
of the rynde and make a bal ther-  
of, and do it in the wound & bynde  
it wel wyth a clothe.

Another for the same.

Take salt and bren it on a tile-  
stone and make pouder thereof, and  
put it in the wound.

Another for the same.

Take and scrape that is bren-  
ned of a caudron or brasle pot/ and  
make pouder thereof, and doe it in  
the wounde.

Another



of poore men. Fol. xlvii

Another for the same.

Take wormes of the yearche and  
brenne them to powder, and put it  
in the wounde.

Another for the same.

Take and drinke the ioyce of  
Ache and it wyll staunche bloude.

Another medecine for the same.

Take a linnen clothe and brenne  
it to powder, and bynde it to the  
wounde or bayne that is hurte.

For bledynge againste kynd.

Dryncke the ioyce of Rewe, and  
take waybrode and Mint, and lay  
to the wound and bayne that wyll  
not leue bleding in a linnen cloth  
and remoue it twice a day, and it  
shal heale eyther wound or bayne,  
for this hath bene proued manye  
tymes.

☞ To staunche bledynge  
at the nose.

Bynde the temples of the patient

D.iii.

wyth

## The treasure

wyth a lytle aboute the head, in so  
much that the baynes haue not  
theyr course, and drinke the ioyce  
of Smalage. and laye a pimperle  
leafe vnder the tongue, and it shal  
staunche.

Another for the same.

**T**ake the leade that hangeth  
vpon the Hasell borne, brent it, and  
make powder, and blew it into the  
nose wyth a gose quill or dryncke  
the ioyce of Bla raine and it shal  
staunche anone.

To knowe if a wounded  
man shal liue or dye.

Take the leues of grasse of Pim-  
pernell and geue hym to dryncke/  
and he cast it vp he is not curable,  
geue him to drinke. iii. daies pim-  
pernell, Bugle, and Sanycle, to  
purge the wound. And the wound  
be on the heade and braine panne  
tamed, than geue hym to dryncke

no

of pooze men. Fol. cxviii

do Sanycle, for that wyl pearthe  
the eye. Or geue him Sympernell  
stamped with water to dryncke &  
it come out at the wounde he shal  
liue. Or geue him Letuse stamped  
with water, & he shal be he shal die.  
Or geue him Mousere with ale &  
he holde it to the other daye the  
same time, he shal liue or els not.

Another for bledinge  
at the noose.

Take the ioyce of the Metell, and  
rubbe well thy fore head therewith  
and it shal staunche it.

Heare foloweth medecines for  
ache in the teath, also howe thou  
shalt make tethe for to fal by their  
owne accorde and to make teathe  
white, and first for toth ache.

**W**hen it is bled, and beste  
to take Alum, and bym-  
stone, and bren them on a  
fayre tile stone, and than  
D.iii. make



## The treasure

make powder thereof, and putte to powder of Beper with that stampe a clove of garlike smal and medle all togyther and put it in a small linnen bag and lay it on the same side of the mouthe wythin, and it wyl do away the ache anone.

Another for the same.

Take honny and sethe it ouer the fyre and scome it, and put ther to powder of Beper, and sethe it til it be blacke, than take halfe a Sage lefe and laye the hony thereon and lay it to the tothe.

For the toth ache that cometh of woormes.

Take Benbane sede, leke Leade, & powder of encens, and rycheles of ech like much, & lay it on a hot tile stone glowinge hot & make a pryde of latyn the neither end so wyde, & it may couer the sedes & powder, & thā hold ouer thy mouth opē ouer the  
the

of pooze men. fol. xxix

the other ende that the ayre maye  
goe into the sore tothe.

Another for the same.

Take the Chawinge of the Hertes  
horne, and sethe it longe in water  
and laye it into the sore tothe.

For the toth ache.

Take Vineger and Mustarde  
pouder of peper, and of Bellatory  
of Spaine and the corne of Put-  
gal, & boyle them altogether. And  
the tethe be holowe put thereof in  
to the tethe or els about the gums  
hote, and thou shalt be hole.

For the toth ache or for  
wormes in the teath.

Take Peper and Stampe it and  
temper it with good wine and sup  
thereof warme, and hold it in thy  
mouth tyl it be cold, and than spit  
it oute, and do thus ofte, and thou  
shalt be deliuered of all anguysh.

Another to make tethe fast.

Take

## The treasure

**T**ake hertes hoine and brenne it, and put the ashes þe come thereof, in a linnen clothe, and lay it to thy rotten tethe, and it shall make them fast.

To make woꝛmes to come out of the teath.

**T**ake Benbayne, and red Brymaral, of the hethe, and virgin wafe, and make a candel thereof, & holde thy mouth over the candell brennyng that the smoke goe by into thy tethe, and do so ofte / and thou shalt see the woꝛmes fall out before the, & than anoint thy cheeke wyth hoꝛs grece, and it shall do the good.

Another to see woꝛmes.

in the tethe.

**T**ake the rote of Benban, and kerue it in thy uers, and laye it too the tothe. iii. nyghtes, and it shall deluyne the ache thereof and see the woꝛmes.

another



of pooze men. fol. ccc.

Another for the same.

**T**ake the rote of Bellatozpe of Spaine, and washe it cleene, and stampe it. & make therof. iij. small balles in thy hande, euery bal the greatnes of a plome, and laye the fyrrste ball betwene the cheke & the tothe that aketh by þe space þe one may go a myle, & euer as the water gathereth spit it oute, & when thou thinkest it hath bene there so longe put it out and put in another, and so do tyl thou haue spent al three, and than lay the upon thy bed, and couer the wel and warme & when thou hast slepte thou shalt be hole, for this medecin hath ben proued many times.

For the tothe ache and the  
gomes that do swell.

**T**ake the ioyce of the red Rets  
tell, and the white of an egge, and  
frecekyls, and whete meale, and  
make

## The treasure

make a playster and laye it too the  
soore where that euer it be, and it  
shal swage and hele.

Another medecine for the same.

13 **T**ake a quantitie of pouder of  
gynger, and of pouder of Pepper  
euen porcion, and sethe them in a  
poket of linnen cloth and wet the  
poket in a litel Aqua vite, & laye it  
vnto the tetter here as the ache is  
and it shal drawe oute al the ma-  
lyce of the ache.

Another medecine for the same.

12 **T**ake burlo pastoris and stamp it,  
and the ache be on the ryght side,  
bynde it vnder the lefte fote, & the  
ache be on the lefte, bynd it vnder  
the ryght fote.

For to fasten teth that be lose.

Take the barke of the tree that  
bereth pomegraine and maillike  
and of oyle libanum, and recles of  
al euen porcion, and make pouder  
and

of pooze men. Fo. cxxi  
and temper it wyth Acrofe & put  
it in a small linnen cloth and laye  
it on the gombes without.

To make teth to fall by  
them selfe.

Take a waterfrogge and a grene  
frogge and seathe them together,  
and gather the grece, & smerether  
wyth thy gombes about thy tethe.  
Another for the same.

Take the talowe of a Ramme  
and plantayne and stampe them  
together, and anoint the toth ther  
with and it shal fall out by it owne  
accorde.

For stinking tethe.

Take two handfull of Comyn  
and stampe it smal and sethe it in  
wyne and geue them to drinke. xij  
dayes and it shal make them hole

For to make teethe white.

Take Hony, salte and ryenell,  
and mingle them together & scoure  
thy



The treasure  
thy teth therwyt, and they shal be  
whyte.

¶ Here foloweth good medecins  
for the paynes in the mouth, and  
fyshe wryth theym that haue losse  
theyr speache.

**W**hen thou haste losse thy  
speach, take the ioyce of  
Sotherne woode, or of  
Sage, or of pimpernel, and put it  
vnder thy tonge. Or take woyme-  
wood and stampe it, and temper it  
with water, or with honye, and  
put it into the mouth of the pacy-  
ent, and he shal be hole.

For them that speke in their slepe  
¶ Temper the seide of Rewe, and  
Ase together, or y leues, and drinke  
it and put some into his nostrylles.

Another for the same.

Take the ioyce of Sotherne-  
wood and temper it with wine and  
drinke it when thou goest to bed.  
another

of poore men. fo. xxxii

Another for the same.

Take the croppes of Rew, and  
the croppes of Uernaine, of each  
lyke muche, and Dzincke the ioyce  
thereof whenthou goest to bedde.

For them that Dreme  
in their slepe.

Take Betayne and hange it  
about the necke of the patient or  
geue the patient the ioyce thereof  
to Drynke when he goeth to bedde  
and it shal cease.

For them that may  
not slepe.

Take the beris of a Lozel tree,  
and breakethem in a mortar, & lay  
them in a cloth about his head  
and he shal slepe.

Another for the same.

Take Egitmont and put it vnder  
the head of any parson, and he shal  
slepe tyl it be taken away.

To kepe one from slepe.

Sethe

## The treasure

Sethe a garlike heade and the  
huske and the steele together to the  
thyrd parte and drinke it.

Another for the same.

Take persly and Fenel together  
for them that spit bloude.

Take Smalage / Myntes, Rewe,  
and Betayne, a boyle thein goob  
milk, and sup therof warme, and  
thou shalt amend.

For him that may not eat.

Take Wormewood Myntes,  
Sage, and myles of brede that is  
browne, and of Comyn of eche an  
handful, stamp it small, and put  
it in a linnen clothe or bagge, and  
wete it in vyneger, and beate it as  
thou may suffer, laye it to thy sto-  
make, and it shall helpe the.

For the greete herte in the mouth.

Take a pynte of water, and as  
much as a Nutte of whyte alunk  
and as much of Sage & a sponesful  
cf



of poozemen. Fol. xxxiii.

of hony and boyle altogpyther and  
washe thy mouth with it.

For the canker in the mouth.

Cerefoyle is a maner of a woode,  
bynde and beareth a whyte floure  
much lyke vnto y lylle, & it is hote  
and dry in the second degre, stape  
it & temper it with hony, it is good  
for the canker in the mouth.

For euill in the throte or mouth.

Take the leues of the white vine,  
and boyle the in fayre water, and  
when it is ryght wel boyled, holde  
thy mouthe ouer, that the ayre  
maye goe into thy mouthe, stowe  
ryghte well thy mouthe, and than  
cuppe of the water and holde it in  
thy mouthe til it be cold, and than  
put it out and take more, & doe so  
vii. or. viii. tymes a daye, and vse  
this iii. dayes together. Also doe  
in lyke manner wyth the. v. leued  
grasse, and vse it. vii. or. viii. tymes

E. i.

on a

## The treasure

on a daye and .iii. dayes together,  
and it muste be lodden more than  
the lefe of the vine, in fayne water  
and it shal heale him.

For a man y<sup>e</sup> hath lost his speech.  
Take the ioyce of sage or ymrose  
and put it into the mouth of the  
patient, and he shal speake.

For the Canker in the mouth.

Take Maystike, Redesse, galyn-  
gale, Spiknarde, Gylofer, Canel  
and a pece of wollen clothe, a brew  
of the one an vnce, and make pou-  
der, and put therof in thy mouth,  
whan thou wylt speke, with white  
wine, or with the ioyce of waybyed  
and claryfied honny.

For the canker in a mans mouth,  
in his chekes or in his lippes.

Take .viii. or .ix. leaues of Sage,  
and stamp them with a lytle salte  
and Mel, and make a playster and  
laye to it.

Here

of poozemen. Fo. xxxiii.

Here foloweth good medecines  
for them that haue syn-  
kyng breth.

**U**owe for them that haue  
synkyng breth. Take  
the ioye of Hylworte, or  
els take butter, and the ioye of  
Fetherfoy, and temper them with  
hony, and every daye geue the pa-  
cient a sponesfull.

Another for the same.

**T**ake two handes ful of Com-  
myn, and stampe it to powder, and  
boile it in wine, & drinke the syrop  
xv. dayes, and thou shalt amend.

Another for the same.

**T**ake Bullial, and Myrte, and  
drinke the ioyce, and ble gynger,  
Canel, and Nutmegges, and loke  
well and be sure that there be no  
rotten rothe.

For stinking breth.

C.ii.

Take



## The treasure

Take two handesful of Comin  
made in powder, and seethe it in  
good wyne from a pottle to a quart  
and drinke at euen a lyttell hotte,  
but in y<sup>e</sup> mornynge as hot as thou  
may drinke it, & thou must drynke  
a pinte in the euenynge, and in the  
mornynge, and wythin .ix. dayes  
thou shalt be hole on warrantise.

Another for the same.

Take Pulvill of the mountayne  
that is called Hilwort, a good hand  
ful and wash it, and chred it small  
and grind it small in a mortar, and  
put thereto halfe an ounce of pepper  
in powder, and as much of comine  
in powder, and seth them in a pot-  
tel of wyne vnto a quart, and ble  
it after meat and not before, once  
at after none and last at euen, al-  
waye hote yet and thou take it fas-  
tinge it is good.

For stinking bryeth that cometh  
fro

of poze men. Fol. rrrb.

For the brayne oute of the nose.

Take red Myntes and Rewe,  
of eche lyke muche, take the ioyce  
therof, & at euen when thou goest  
to bed / put it into thy nostrylles,  
and lye so that it maye renne into  
the brayne.

For good breathe.

Who that bieth to eat Meruen  
it maketh good breathe, and doth  
away the stinke of the mouth.

For stynkyng breath  
or stynking nose.

Take the ioyce of blacke myntes,  
and the ioyce of rewe, of eche lyke  
much, and do it in hye nose.

Another for the same.

Take thre handes full of Comin,  
and beat it smal in a mortar, and  
put thereto a pottel of wine, & seth  
it tyl the halfe be wasted, & strayne  
it throughe a cloth, & drinke therof  
euery daye fyfte and lasse, at euen

E.iii.

and

## The treasure

and at morowe, as hott as thou  
mayst suffer it & thou shalt be hole  
within xv. dayes on warrantye.

Here after foloweth good  
medecynes for to make  
a man to cast oz to  
perbzeake.

**W**han thou haste a mynde  
for to caste oz perbzeake,  
take two partes of thee  
ioyce of fenel and one part of Hon-  
ny, and sethe itt tyl it be thicke, and  
drinke therof in the mornynge, and  
in the euenynge, for it is good for  
the splene and the leuer and it re-  
moueth the gut.

Another for the same.

Take the ioyce of flonetroppes/  
for it is good for the same.

Another for the same.

Take the ioyce of Spurge for  
it is good for the same.

Another for the same.

Take



of pore men. Jo. xxxvi.

**T**ake Rebo, and temper it with wine and ble it somewhat warme  
Another for the same.

**S**yntes is good in the seconde degree so laith Galien, it cōforteth y<sup>e</sup> stomake, it restraineth bzaking, it is good for the liuer, & the lōges And it destroyeth wormes in the womb. And if a woman dzyne it with water or with hony, it shall make her to haue fayre deliuerāce of the chylde. **F**or them that may not hold their meate.

**T**ake Horshoue, and Hylwozte of euerye like much, & washe them cleane & stamp them, and put therto a porcion of powder of Peper, and seathe them wel together in fayre cleane water, & let y<sup>e</sup> patient drinke therof luke warme, syst and laste and he shalbe hole of the malady. Heare foloweth good medecynes for the colde and cough.

Take

## The treasure

**T**ake Ysop, Rosemary, plā-  
taine & the rote of radiche,  
of ech a quantite, & seth the  
in wine fro a potel to a quart, and  
than take them downe and poure  
out the lycour into the hearbes in  
a moztar and mingle them wel to-  
gether / and strayne them into the  
lycoure agayne into the potte and  
thau take a pynt of lyfe hony and  
boyl it and scum it, & put therto a  
quartron of Maye butter that is  
clarified, and than let it seath by  
the space that one maye saye the  
psalm of Miserere mei deus, thā  
take the vessell downe and strayne  
it through a linnen cloth, and take  
that lycoure, and put it in a fayre  
vessel of glasse and let the pacyent  
vse therof fyfte and last at every  
tyme .viij. sponesfulles of stale ale  
warne tyl it be hole, for thys is a  
proued medecine.

of poozemen. Fol. xxxvii.

For the colde.

**T**ake the seede of the netel, and  
seth it in oyle, and annoynte thy  
feet therewith and thy handes, and  
it wil do awaye the colde.

For the cough.

**T**ake Sage, Reme, and Pepper,  
and seth them with hony, and eate  
therof a sponful first & last til thou  
be deliuered of the sayde dyscase.

Another for the same.

**T**ake Rew, Sothernwood, and  
Rosemary. of eche an handefull/  
and a quarter of clarified hony, &  
a quart of wyne, and seth theym  
all together, and than stampe the  
herbes, & put the into the lycoure  
again and seth them a lytell, and  
than straine them & put the licour  
into the glasse/ and vse therof. w<sup>th</sup>  
spones full of stale ale, at euē hote  
and at morow colde.

For a man or woman that hath  
great



## The treasure

great sicknes in the sydes, & maye  
not well drabe their wynde, nor  
cough for payne.

**T**ake Pulpal of the mountaine  
otherwoyle named Hilwort. Alsā  
Dir, persly, louage, Smalage, red  
Fennell, Burnit, Gromel, & seche  
lyke muche, and seache theym in  
whyte wyne tyll halfe be wasted,  
and than straine them and let the  
patient drynckethereof hote, fyrie  
and lasse.

### For the cough.

**T**ake Sage, Rew, red Fenell  
Scope, Comin, & the powder of Pe  
per, of eche lyke much byweighte,  
and seth them together in honye  
and make therof a lectuarie, and  
use therof a sponesful at even, and  
another in the mornynge.

### For the drye Cough.

**T**ake halfe a pounce of Lycō  
rice, & scrape away the barke and  
stamp

of poore men. fol. xxviii.

stampe it in a mortar, & put thereto  
a gallon of good worthe, in a newe  
earthen pot, and an vnie of suger  
roset wel poudred, and a quartron  
of an vnce of powder of Ginger, &  
a quartron of an vnce of clarified  
hony, and seth them eyll halfe be  
wasted, & than strayne it throughe  
a cloth, and put it in a cleane ves-  
sel and let the pacient vse thereof  
first and last, at euen hotte, and in  
the mornynge colde.

For the cough a good medecyne.

Take a handfull of rewe and  
ther of Sorhernewood another of  
rosematy a quarter of clarified  
hony, & a quart of wine, & seth the  
wel together, & than poure out the  
lycours, & stamp y<sup>e</sup> herbes, thā put  
thē into the lycours againe & seth  
thē together a litel thā straine thē  
& put the lycours into a glas & let  
the pacient drinke it firste and last.

A good

## The treasure

A good medecine for the  
drye Cough.

Take a pound of Lycorice, and  
scrape away the barke cleane. than  
stamp it in a mortar and put it in  
an earthen pot, and put thereto. iii  
quarts of the best wort that thou  
can gette, & an buce of suger, and  
a quarter of an buce of powder of  
ginger, and a pynt of clarified ho-  
ny, and thinsethe al together tyl  
halfe be wasted, & than strayne it  
through a cleane cloth into a fayre  
vessel, and than let the patient vse  
therof first & last, at euen hot and  
in the morning cold, til he be hole.

Another for the same.

Take ʒones leade, Smalage  
sede, and Violet seade, of eche lyke  
much, and bete them all together  
in powder, and temper them wyth  
wyne, as the quantite geueth, and  
sethe them wel together till it be  
thicke



of poze men. Fol. xxxix  
thynke and put it into a boxe, and  
let the pacient vse to eate thereof  
tyl he be hole.

For the peryllous coughe  
a good medecine.

Take the ioyce of Sage, and the  
ioyce of Rewe, of eche lyke muche  
and a quantite of Comyn, and as  
much of the powder of Deper, and  
sethe them all in claryfied honye,  
and so make a lectuarie thereof, &  
let the pacient vse therof. iiii. spones  
full at euen, & iiii. in the morninge  
tyl it be hole.

Another for the same.

Take Sage, Rewe, redfenell,  
Flope, Comyn, and the powder of  
Deper, of euery one lyke muche by  
weyght, and sethe them together  
in honny, and make of them a lec-  
tuarie, and vse therof a sponseful  
at euen & another in the morning.

Here foloweth good medecins  
for

## The treasure

for swellinge vnder the chyn, for  
streitnes in the pypes for the that  
haue much sicknes, for the paines  
about the heart, and for swelling  
vnder the chynne.



Wan thou wilt haue  
swellinge from vnder  
the chin take an hois,  
a rip the baloke, a get  
bloud therof, a anoint  
it therwith, and lap it and bind it  
to al hot, and do so thre daies toge-  
ther, and thou shalt be hole.

For straitnes in the pypes.

For straightnesse in the pypes  
or in the breast, take dyve I Coppe  
rootes, and of elena campana, of  
ech an handful. Sticks of Licorice  
scraped a softe brosed iii. vnces &  
boyle all togyther, in a gallon of  
rennyng water tyll halfe be wa-  
sted, than strayne it and wyth all  
the

of poze men.

Fol. xl.

the aboue sayd hote puttethereto  
halfe a pynte of clarified Honnye  
and dryncke therof mylke warme,  
a good draught euerie daye fyrste  
and laste.

For a man or woman that hath  
much syknes.

Take hylwozt, Alysaunder, perfly  
louage, red fenell, Smalage, burnet,  
and Gromel of ech like much,  
and put the herbes in white wine  
or ale til halfe be wasted, & strayne  
it and dryncke it at euen hote, and  
in the moornyng colde till thou be  
hole, it is proued.

For the sickenes aboute  
the heart.

Take Rosmary, Flope, Centory,  
Betayne, and Iris, the whiche is  
a herbe lyke Gladen, but it hath  
a blew floure, sith them in fayre  
water, and strayne the water, and  
the ioyce of y herbes, & put therto  
honye



## ' The treasure

hony, and boile it againe and scum  
it a litle, and put thereto as much  
butter as honny in the seething and  
mingel them wel togyther, than  
take it do bone & couer it well, and  
geue the pacient to drinke therof,  
at euen hote, & in y<sup>e</sup> morning cold.

Another for the same.

Take. ix. croppes of Sage. ix.  
croppes of Floppe. ix. Croppes of  
wormwode. ix. croppes of Tansye  
ix. croppes of water cresser, a quā-  
tite of sowze bread, and a quātite  
of vineger and boyle all togyther  
till it be somewhat thicked, & than  
put it in a pokette, and as hotte as  
you may suffer it lay it there as it  
greueth you.

For sycknes in the wombe and  
rising at the heart.

Thou shalt take Dersly rotes,  
and the stalkes of red Fenell, and  
washe them cleane, & stampe them  
in a

of poze men. Fol. cl.

in a mortar, of either of them a good platter full.

¶ For stopping of the pipes of the heart / and for flume.

A medecine proued.

¶ Take a good boileful of barley, and put thereto a gallon of cleane wel water, and boyle the together til the barley be lost as any wheat for formentye, and then strayne them throughe a cleane cloth, & then take that water and put therto as much good wort / w<sup>th</sup> a peny worth of lycorice knocked, but not made in powder, and a good handfull of Thyme, and another of Sage, and boyle the altogether tyl one halfe of the Lycorice be boyled in, then strayne that Lycorice throughe a cleane clothe, and that that cometh throughe the clothe, putte it into a close vessel and let it stand a day, and then let the pacyente dryncke

J. l.

thereof

## The treasure

thereof a sponesful or two at euen,  
and in the morning fyrst and last.  
For to comforte the stomacke and  
swellyng at the heart.

Make a sauce of sage, and Berly  
euen porcions with a litle rebo and  
Allop, and mingle it wel with east  
and let the paciente eat the same  
wyth his meat, whether it be flesh  
or fish and he shal recover.

Here foloweth good medecines  
for the sicknes in the brest & sides  
and first for the great heate in the  
brest, that causeth greates dzyne  
coming into the mouth, & stoping  
**I**n into a mortar a good  
handefull of Smalage  
and a quantytte of thee  
lowest bread that thou canst find  
and stampe them in a mortar, and  
stampethey in tyll they be thyrke,  
and like a playster, then lay it on a  
lynnen cloth, and bynde it aboute  
his



of poze men. Fo. xlii.

bynde it about hys brest. iiii. or. iiii.  
tymes and it shal dryue awaye the  
hete of the mouth, and the stopping  
of the head also.

For the clensing of any pacyent  
that is incombred with Glete and  
for the hearte, and for the L yuer,  
and for the lungs, and for to  
open the brest and the  
pypes of the heart.  
that be full  
stopped.

Take a newe earthen pot and take  
Betymozell, Smalage, Grounder  
swelly, Louage, Hop, Herrestong  
Heyboue, Alsander, and the rote  
of Elena Campana, of euerye of  
these like muche by weyghte, and  
wash them cleane, & stamp them in  
a morter & mingle them wel toge  
ther, & take some of them and put  
in a fayre earthen pot & put them  
downe with thy had to the botom

F. ii.

and

## The treasure

and take freſhe grece faire & newe  
clain, molten, and cold, and make  
a thynne brdde in that pot aboue  
the herbes wyth thy hand, & than  
laye on a nother porcion of herbes  
and another bed of the ſamelarge-  
nes, and both ſtil thy pot be full,  
and couer it cloſe that no ayre goo  
out, and ſet it in a caudron full of  
water, vnto the necke of the potte,  
ſo þ̄ther go no water into the pot  
and let them ſethe tyl the herbes  
be tender, and than take it downe  
fro the fyre, and ſtraine it through  
a cloth that is cleane, into a cleane  
beſſel, & the of geue to the patient  
to dryncke in warme wyne, or in  
warne ale laſte at euen, and fyrſt  
in the mornynge / & he ſhal be hole.

Another for the ſame.

**T**ake Rewe, and Ambroſe, of  
eche lyke muche, and ſtampe them  
& temper them with white wine, &  
dryncke

of pooze men. Fol. clii.


Drynke therof thre dayes fastyng/

Another for the same.

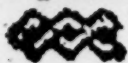
**T**ake Slope, Centory, of euerye  
like much stampe them, and tem-  
per them with whyte wyne, and  
drynke thereof. iiii. dayes fastyng.

Another for the same.

Take Slope, Centory, Colyander  
Annyce, and Licorice, and seathe  
them wel altogether in water till  
the thirde part be wasted, and geue  
to the pacient therof to drynke in  
the morninge, colde, and at euen  
hote. One gallon of water is suffi-  
cient for the herbes. For Slope is  
a mylde herbe to heale a mannes  
breast, if it be stamped and dronke  
with water fastyng. Also it clary-  
fyeth the breast meruelously.

 For stopping of the breast.

**T**ake Rewe, and sethe it wyth  
Aysel, and geue to the pacient to  
drynke therof.



F. iii.

For



## The treasure

For the euyl in the brest.

**T**ake wormwood / Mynt, Calamint, sage, and vineger, & stampe them smal and take white bread, and tost it til it be al broone, than take the bread and my it smal and put altogether and make a plaster and lay it at thy hearte.

For the brest that is combust.

**T**ake Flop, and seth it in wyne fro a potel til a quarte, and let the paciēt ble to drynke therof, at euē hot and in the morning cold, fyrst and last, and he shal be hole.

Another for the same.

**T**ake thre potels of renning water of a wel that springes, & boile them all therein tyl it comme to a pottell, and than strayne theym throug a cloth, and set the licour on the fyre, and take halfe a pynte of honye, and a halfe peny worth of the powder of aunes, a halfe peny woꝛthe

of poore men. Fol. xliiii.

woꝛthe of the powder of Lycopce  
and a pryncworth of Sugar, and  
caste al these into the lycoure, and  
let them boyle well, and than put  
it in a vessel, and stop the pot that  
the ayre go not out, and let the pa-  
tyente drynke it in the mornynge  
but not fast at nyght and he shall  
reconer ryght sone.

A medecine for stoppynge at  
the breast.

Take rebo, and sethe it with Aisel  
and let the patient drinke thereof.  
Another for the euill in the breast  
Take wormwood, Mint, calamyt  
sage and vineger and stamp them  
smal, and take whiche bred and tost  
it tyl it be all bꝛowne, than take it  
and mye it smal and put it all to-  
gether and make a plaister and lay  
it to the hearte.

¶ For the Canker in a womans  
pap, let no man drede it for this

F. iiii.

mea

## The treasure

this medicine is best therfoze.

**T**ake wormewood & the whrte of an egge and scum it, & dyssemble it with oyle of Myolettes, and let her blud on the baynes aboute the pappes.

For a canker on the pappe.

Take the fen of a Geyte and the ioyce of Celodine, & myngle them together and laye it on the soze.

For the fester.

**T**ake the ioier of the rote of the fox gloues, & tēper it with a mans bryne, & boyle it through a cloth and wash the soze often therbych

**T**o make a woman to haue a soft breast.

Let her drynke in ale Metel sede, and salt and it shal make her hole for swelling of the brest.

**T**ake wormewood, Sage, and Calamine, of eche like much, and stampet them smal, & put thereto a quantitie



of poore men.

Fol. clb.

quantitye of vineger, and temper  
they together, and take whyte  
bread and tell it broone, & grinde  
it smal/ and boile them together,  
and steare it that it breanne not to,  
and lay it to the breast as hote as  
thou mayest suffer it.

For payne of the brest.

Take Slope, Beryll and Sage,  
and stampe them, and lay them to  
the breast.

For straitnes of the brest.

Take Hertstronge, Uiolettes,  
Centory, Endyue, Bellatory, Pe-  
rytozve, Fenell, and Nche, of each  
lyke muche. And take the rotes of  
Petingall, and .iiii. sedes of Du-  
rytil, and scope, and a part of Su-  
ger, and seche them in a gallon of  
wyne, or fayre water into a potel  
and cleace it into a newe earthen  
pot, and couer it well, let it stande  
all nighte, and than drynke of it  
euery

## The treasure

euerye daye tyl they be hole.

And thou haue muche sickenes  
in the body. Lethe Barly in water  
and kepe the fro all euyl dyettes  
tyl thou be hole.

Another for the same.

**T**ake Wyoiet, Arche, Centorpe,  
and Licorice, and leathe them in  
water, & drinke it in the euening.  
hote and in the morning cold.

For to purge the brest.

Take rebo, and Ambrose, of bothe  
lyke much, and temper it with red  
wine, and drinke it. iiii. dayes.

Another for the same.

Take a quantite of Slowes that  
be ripe and grindethem small and  
put them into a newe earthen pot  
and fyll it full of newe ale newe  
clensed, & couer wel the pot aboue  
and make a hole in the ground and  
set thy pot therin and couer it wel  
aboue with earth/ & let it stand. x.  
daies

of pooze men.


fo. xlvj.

Daves & thā take it bp, and drynke  
thereof a cup ful at ones, at euen  
hot & in the morninge cold, & thou  
shalte be hole by the grace of god.

¶ For the brest that  
is combred.

Take Ilope, and leth it in wyne, <sup>z/</sup>  
fro a poynt to a quart, and ble it at  
euen hot & in the morninge cold.

¶ For the stomake that is cold.

Take Centory, Mint and sauerie, <sup>z/</sup>  
and boyle them in white wyne or  
stale ale in a close pot that ther go  
no ayre out tyl the thyrd parte be  
wasted, and than drynke therof. ix  
dayes in the morninge hote & thou  
shalte be hole thereof. 

¶ For swellynge in the stomake.

¶ Stampe fenel rootes, and rootes  
of Smalage, of eche lyke muche  
and temper them with wyne, and  
drynke therof warme at euen and  
cold in the morninge.

Another



## The treasure

Another for the same.

**T**ake woznewood, Marimonye, smalage, an M.i. barowes grece: i. Boyle them together w wine tyll the coloure of the herbes fade, than stampe the and strayne them into a pan with a conueniēt quantitye of whete branne, and make a plaister therof and lay it to the soze place as hote as may be suffered, and than take the gall of an ore & Ribwort, and stamp the herbe and see that thou haue as much of the ioyce of the herbe / as thou haste of the matter of eye gall, than boyle them together til halfe be wasted, in maner of a playster, laye it the soze place as hote as thou maye suffer it.

**F**or pappes that be broken and doeren easily to helpe them.

Take sozell de boyes and lappe it in a mort lese, and rest it in the ashes

of poore men. Fo. xliiij.

alches. by y space of halfe a quar-  
ter of an houre, thā stamp it small  
and put therto hony, and vineger  
minglet hem togither, & put them  
in a bore, but lay to the fore a plai-  
ster of Garlyke, and meale boyled  
togither in vineger ii. or. iii. times  
and than lay the salve in the bore.  
For heite in the brest that causeth  
great dyssesse comminge into the  
mouth and stoppyng in the head.  
Take a good handfull of Sma-  
lage and braye it in a mortar, and  
put to it a quantite of the sowes  
bread that thou canst get, & stamp  
them togither tyll they be thicke  
lyke a playster, than lay it on a lin-  
nen clothe and binde it about hys  
brest iii. or. iiii. tymes, or so many  
nyghtes, and it shall dysse away  
the hete of the mouth, and the stop-  
pyng of the head.

For to breke flemme in the breste.  
take

## The treasure

**T**ake the cropes of red Wyntes  
a cropes of red nesels, and woꝝm  
wood & tēper thē with wine or with  
colde stale ale, but wyne is better,  
and geue it to the paciēt to drinke  
in the moꝝning next his bette, and  
last at euen, and he shal be hole.

For a Feuer in the stomake.

**C**onserue of Roses, is good for  
the feuer in the stomake. Also it is  
good for al euilles that are ingen  
dred of hote humoꝝs.

For to make a drinke for womans  
pappes that are rancled and be  
ful of ache.

**T**ake Groundswillye and two  
times as much of Brouwꝝrt, and  
wash them both, & stampe them &  
temper them bp with stale ale and  
straine it thꝛough a clothe, & geue  
to the paciēt thereof fyꝛst in the  
moꝝnyng and last at nyght.

For the canker in a womans papp

Take



of pooze men. Fo. clviij

**T**ake a quantite of Garlyke,  
and pyl it, and eye mele, or Barlye  
mele, and bzap both well together  
and boyle them both in good Vi-  
neger, tyl it wace thicke as paste,  
and than make a playstet therof &  
laye it too the pappe tyl it wace  
whyte, and than take Sympernel  
& grind it smal and putt her to life  
hony, & than make therof a play-  
ster, and laye it to the pap, and co-  
uer it wel and warme, and let the  
patient dzyнке of this drinke that  
foloweth. Take Betain, beruaine,  
Egrimony, Groundswelly, Bzof-  
wort, Mader, of eche lyke muche,  
saue of Mader for of it y muste  
haue as much as of al the other by  
weyght & washe the & stamp them  
and seche them wel in stale ale tyl  
the halfe be wasted, tha let the pa-  
tient vse of this dryncke fyrst and  
last tyl he be hole, but and the pap  
be

## The treasure

be berye blacke, meddel not thereto  
with for it is incurable.

A good Lectuary for all maner  
of gnawinges and other euils in  
the brest, and for ratling in a mans  
throte, and for a bile a soze in the  
sides, and for the mist, and for the  
stomacke.

Take Horshoue, Groundswylve,  
Iscpe, Centory, Smalage, fenell,  
Rewe, Goldes Bulvalcyl. Pep-  
pe, of euery of these like much and  
put therto pepper, and honny, that  
it be thicke as a lectuary and whē  
thou haste tempered the ioyce of  
thine herbes, and thy honnye and  
peper together, and seth them wel  
and stire them, than put it in a box  
and geue to the paciēt a sponesfull  
in the morninge, and another in  
the evening and it shal make him  
hole by the grace of God.

Another for the same.

Take

of poozemen.

To. clix.

Take Sage, and Rewe, and temper them with a litle fayre water, for the herbes be drie of them selfe, and stampe the Sage, & the Rewe, and take Comyn, and put into the ioice of the herbes a quantite of Peper, and hony/ and seth the wel together, and make therof a lectuary, and geue to the pacient therof a sponesfull at euen, and another in the moynyng.

Another for the same.

Take. v. leued grasse, and stampe it with smal ale, and geue to the pacient to drinke therof. iiii. sponesfull at ones, and seathe Puluyal of the mountayne/ and bynd it to the navel as hote as it may be suffered and the pacient shalbe hole withyn. iiii. dayes at the most.

Another for the same.

Stampe Rewe, and Salt together, and temper it wyth stale ale,

G. i.

and



The treasure  
and geue to the paciente to drinke  
thereof. and the paciente shall be  
hole by the grace of God.

Hearc foloweth good medecynes  
for dysces in the syde.

**T**ake lyttle balles co-  
den of redwortes, and  
bren them in a newe  
earthen pot, and than  
grinde them to pou-  
der, after that gather it together,  
wyth honye and smere them well  
together, and plaster it to the soze  
for the ache vnder the syde.

*h* **D**rinke Sage wyth wyne a lyttell  
warmed, and it wyl cease the ache  
vnder the sides and of the wombe  
and of thy stomake. And it is good  
for the drople, and for the Dalsy  
and for the ache in the head.

Another for the same.

**D**rynke

of pooze men.

fol.

**D**rynke Ceuerfoyle with wyne  
it wyl cease the ach in the sydes  
**F**or a woman that hath greate  
sozowe in the body vnder  
the sydes.

**T**ake Hilwozt, Alysaunder, Pers-  
ly, Louage, red Fenell, Raddylke,  
Elena campana, and seth all the se  
herbes togither in white wyne fro  
a pottle to a quart, and let the pa-  
ciente drinke thereof in the morn-  
ninge and at euentyll the be hyle.

Another for the same.

**T**ake. iiii. croppes of Tansey, and  
the Lily rote, and grynde theym,  
and frye them in fresh grece, or in  
fresh butter, or Capons grece, and  
laye it to the soze syde neither to  
hotte nor to colde.

Another for the same.

**T**ake Hilwozte, Alysaunder,  
Persly, Louage, red fenel, Sma-  
lage, burnet, & gromel, of ech lyke  
S. ii. muche

The treasure  
much, & sethe them in white wine  
vnto halfe, and than straine it and  
Drinke therof at euen hote and in  
the mornynge cold, and vse it and  
it shal heape the, for this is a pro-  
ued medecyne.

Here foloweth good medecines  
for the liuer, the Lungs, the Splen,  
and the Mylke, and a restoratyue  
for them that be wasted, and fyrst  
for the Lyuer, the Lungs, and the  
Mylke.



Wherof it is vled to  
take. ii. partes of fe-  
nel, and the. iii. part  
of hony, & sethe them  
together tyll they be  
thicke as a lectuary,  
and let the sycke vse thereof fyrste  
and laste and he shal be hole, but  
geue him a purgacion.

For the Splenne.

Take



of poze men.

Jo. li.

Take the inner ryme of the My-  
tre, and stāp it & sethe it in wine, &  
it wyl hele the splen doubtles.

For stoppyng of the Splen.

Take the Eldertore, and sethe  
it in white wyne, vnto the thyrde  
part and dryncke thereof for it cu-  
reth merueylously.

Another for the same.

Drynke the longes of the Fore  
made in powder, for in all manner  
of men it healeth the Splen, for  
thys hath bene proued.

For the Splen a soue-  
rayne medecyne.

Take two pound of fayre Bozes  
grece, & .ii. pounde of ashes made  
of Ashenwood, and a galon of faire  
rennyng water, and seth them all  
well togyther tyl the halfe be wa-  
shed, & than strayne them through  
a clothe, & let it stand al a nyghte,  
& in the morninge stete of y grece  
and

## The treasure

and cast a boare the water & meale  
the grece wel together and straine  
it and put it into a boxe and there-  
wyth anoynt wythout vppon the  
Spleene, and geue to the patient  
to dryncke that ensueeth after.

Take the routes of yonge Alben  
plantes, and a good quantite of  
wormewood, and seethe them well  
together in a gallon of wyne tyll  
that halfe be wasted & let the paci-  
ent drinke therof / at euen hot, and  
in the morning colde, and let the  
patient vse of thys ointment and  
of this drynke / and he shalbe hole  
within .ix. daies at the fortheft, if  
there be any recure in him.

Here foloweth good medecynes  
for the dysleas in the wombe, for  
collickes, for the flye, for the that  
be brusten for the wormes in the  
wombe for the fundament, & fynd  
for the syckeness in the wombe.

Howe

of poze men.

fo. lii.



**N**ow for the dysleases  
in the wombe. Take  
Petrifrotes, and red  
fenel stalkes & washe  
them cleane & stampe  
them in a mortar of eache of them  
a good platter ful.

For the constifnes.

Take a morsel of Larde, as much  
as thy fynger and pouder it wyth  
Sage, and ryme, and put it to the  
foundamente. &c.

For the costifenes of  
the sucking child.

Smere the mothers pap with her  
chewing. ¶ For a womā that hath  
many floures. If a woman haue  
many floures, drinke of the white  
of Hale ale and it shall helpe her.  
For a woman that is swollen in  
the belye as she were with chyld.  
¶ Take Sayerye and stampe it  
and put thereto good ale/ and take

G. iiii.

Lette



## The treasure

Sette and bohit Ambze, and make them in powder very smal, & geue her to drynke boyth the Sauerpe, and make a playster of Sauerpe, of scope, and of lekes fryed in frethe butter, and lay it to her belly, and to her raines, and the Chalbe hole.

### To stop a great flyre.

Take halfe a pound of Almondes and blaunch them, & stampethem in a mortar small, & than take .xii. yolkes of new Egges roasted harde and putte them into a mortar and braye all together, and than take a pynte of stronger redde Wyneget for it is best, and putte it into the same stuffe, and myngle them wel together, and than putte al into a fayre pot of erth, and stamp it wel and take therof .v. oz. vi. Spooneful at once, warme it in a pece & drinke it .iii. oz. .iiii. tymes vppon a day, if it be neade.

Another

of pootemen. Fol. liii.

Another for the same.

**T**ake the rote of a great Docke  
that bereth the but and the leues  
of Oke and groundiue, and make  
a bath of them, & put thy fete ther  
in vnto the ancles, but no hie, &  
let thy fete stand longe therein as  
hote as ye may suffer it, and than  
kepe them warme.

For to hele a man or woman, that  
is broken without cutting.

**T**ake Betayne, Verueyne,  
Camfere, Hertefonge, Dayles the  
beris of the elder or the leues that  
are tenderest and Camboke; take  
these herbes and stampethē smal  
in a mortar, as ye thinke best, and  
let the most part be beten and then  
temperthē with smal ale or wine  
and drinke of this licoure warme,  
last at night, and fyrst in the morn  
nyng. viii. dayes.

For an old man that is brysten.  
take

## That treasure

**T**ake of betany, twice as much  
as of Camboke, and long wormes  
that bene in the earth in gardains  
or in the hye wayes washe theym  
cleane and braye them in a mortar,  
and temper them with the betaine  
and Camboke and vse it in meat  
and drynke tyl thou be hole.

For the costifnes. 

**T**ake the Polliopody on the oke  
and washe it cleane and stampe it  
small in a mortar, and take fayre  
freche grece thereto, & take an olde  
hen that is fat and scalde her, and  
drawe her & washe her cleane and  
fatse her with the Polliopody and  
with the larde, and seath her well  
tyl she be tender, & let the payente  
drynke therof the broth as hot as  
he may and take a greate Onyon  
and kerue out the coze & put freche  
grece into it and set it in the ashes  
and let it rost tyl it be tender, and  
than



of poore men. . . . . So. . . . .  
than stampe it and lette it be laide  
to hyssnauel, and bynde it faste al  
warne & let him drinke the broth  
before sayde with whete wyne. or  
whye & none other drink & he shal  
haue deliuerance within .iii. houres.

For wormes in the belly.


good medecyne. . . . .

Take Betaine, and Saue, & dreye 51  
them & make a pounder, of them,  
and let the pacient drinke therof  
in hot water & as sone as the pou-  
der is downe into y<sup>e</sup> belly it wyll sla-  
the & bring the out on marrauncysse

Another for the same. . . . .

Take Sengren, fetherdore, and 52  
Myntes, & stampe them & drinke  
the ioyce warme in wyne. & it wyll  
kille them, and bring them out.

For the flice a medecine.

 Take the kynnelles of greate 53  
raylons and dreye them & make  
pouder of them & medle the with  
the

## The treasure

the best red wyne that thou canste  
gette and drynke therof alwayne,  
whan thou drynkest, & thou shalt  
sone be hole.

For a mans fundamente,  
that goeth out.

Take the red Metell croppe,  
and braye them smal in a mortar,  
and do them in a earthen pot, and  
do therto a good porcyon of white  
wyne, and seth them wel together  
to the halfe dele, & geue the sicke  
therof to drynke first & last warme  
and lay the substance of the herbe  
to the fundament, as hote as he  
may suffer it, and let hym ble this  
medecine tyl he be hole.

For wormes in the wombe.

Take Betayne / Sauaine, and  
dry them, and make powder therof  
and let the sycke drynke therof in  
fayre hote water or in mylke, and  
as sone as it is in the stomacke it  
will

of poze men.

Fol. 16.

Wyll flee the wozmes, and brynge  
them out on warranties, for this  
hathe beneproued.

Medecines for the Emecodes.

Take a stole with a sege and let it  
be closed to the ground, and than  
take a pan w yth charcole, & set it  
vnder the stole, and as hot as ye  
may suffer it set you thereon & take  
frankensence, and knocke it into  
pouder, and caste in a good quãtite  
therof into the fyre, and sit you on  
the sege as close as ye can, & whan  
the smooke is gone, caste in more  
pouder in the fyre, and syt thereon  
whyle ye maye.

Another for the same.

Take an Onyon and cutte the  
toppe of the byede of a penye, oz. ii.  
pence oz more as the Onyon is of  
greatnes, & put oute all the heatte  
thereof & thantake pouder of Pe-  
per, and put therin a good quãtite  
And



## The treasure

and sette on the toppe againe and take a great linnen cloth, and bete it in water and bozinge it wel with your hand and than lappe the Onyon therein and lay it in the fire till it be roasted soft, and than take it out and put the cloth away and laye it on another clothe to youre tuel as hot as ye may, and whan it is could laye to another, and so haue them readye alwayes. vi. oz. vi. oz. as many as you wyl.

Another for the same.

Take egges and roast them hard and lay the to your tuel and whan it is could take another, as ye do by the Onyons, and if ye wyl put berdegrece in youre onyons some men cal it better than Peper, and ye wil cleave your egges and take out the yolkes, & put berdegrece ther in as hote as ye may suffer it, laye it with the berdegrece to the soze.

Another

of poxe men.

Fol clbi.

Another for the same.

Also take grece of netesfete, and a litle hertes suet, and anoint the soze wel therwith and than take a tile ston, & hete it in y fire, & as hot as ye may sit thereon, & if ye haue no tyle stone, take a stole and hete it hot, and it blede take a litle bole Armoniacke, and put to grece and suet and vse them together.

Another for the same.

Also take Gumme that cometh of an Iue tree, and anoynte the soze wel therwith, and take a tile stone or a stole as I sayde before, and if ye blede take a good quanty of Musere and a parte of Betayne and stamp them together & drinke the ioyce thereof with a lytle olde Ale. iiii. moynynges or. iiii. tyme and laste.

Another for the Emerodes  
proued.

Fyrd

## The treasure

Fyrste take a good quantitie of  
cordons patches, and bren them  
on a tile stone as litel as ye can so  
that pouder may be made therof,  
and a litel quantite of Alom, and  
bren it in likewyle and make pou-  
der therof, and blende them toge-  
ther, and put thereto the lycoure of  
a swines gal, and of a brenn swine  
is beste, and if the gal be dyed by  
for longe keepynge, than laye it in  
fayre water all nyghte, and it will  
relese agayne into ruddy lycour,  
and if ye can gette no swynes gal,  
than take oyle that coloure dyght  
their lether wyth, and blende it to  
your pouder so þ it be somewhat  
standynge lyke a playster, and if  
yethinke it byte to sore take more  
lycours, and lesse alome, and if ye  
thinke it byte not sore inough, thā  
take more alom thereto, & whā this  
medecine is thus made, anoynte  
the



of poozeiken.

Fo. lvi.

the soze therwyth, & if ther be any  
papes commynge out of the tuell  
whan the soze is annoynted take a  
pete of the skyn of the gal, and lay  
the inner side of the skin vpon the  
paps, and it shal ease the greatly,  
and if the soze be within the tuell,  
take and annoynt it within wyth  
your fynger, as farre as ye maye.

**F**or an Impostume in the body

**T**ake Centory/Rosemarye,  
Wormewodde, Horehobone, and  
make it in a syrope w<sup>th</sup> white wyte  
and let the sick take therof, and it  
shal cause, the postume go downe  
& when it is broken, let hym be to  
drynke of the same syrope watme.

**F**or to destroye an Impostume  
or a styche in what place it be of a  
man or woman.

**T**ake the rote of Holiocke, and  
washe it cleane, and sethe it til it be  
tender, and the put out the water

H.i.

into

## The treasure

into a vessell and thā take Lincede  
and Jenercke of eury like muche  
& that thou haue as muche of the  
two as the rote that is soden, and  
than seth them in the same water  
till it rope as it were byrde line, &  
than stampeth the rote, and than do  
thereto Barbe mele, and myngle  
them wel together, & thā fry them  
with bores grece and lay it to the  
sore, playster wyse as hotte as ye  
may suffer it within .ix. daies and  
he shal be hole on warranties.

### A playster for an Impo- stume.

Take the rote of Cherueyl, and  
the rote of whyte Malow, & yolks  
of egges, and olde lincere, the whyte  
che malow shal be soden and than  
stamp them al together and laye  
it to the Impostume.

¶ Another playster an impostum  
of the pappe or anye other lyne.

Take

of poozemen.

fo. lviij.

Take Lynsedde and sethe it in water tyll it bee bozsten, and take shepestalowe and well them wyth swete milke and lay it thereto.

Another for the same.

Take mozel & the white of an egge and Bene mele & mingle the together and lay it on the pap al colde.

For a impostum in mans bodye.

Let him dryncke Turmentine.

Here after foloweth dyuers good medecynes for the Moxphewe.

A man shal fyrste take water of bozage, & water of fumitory mingled together by euen porcions and let the syke drynke it at morow & eue he shalbe hole .win. xiiij. dayes.

Another for the same.

Take Mustard sede, and salte, and stampe them together, and temper them with vineger and anoint the Moxphew therewith.

Another for the same.

.ii.

Take



## The treasure

**T**ake the rote of the red docke  
and pyke awaye the bittermoste  
blacke and then stamp it with salt  
and temper them with vineger, &  
anoynt the Morphewe therewith,

Another for the same.

**T**ake blacke Sope, and Wy-  
neger, and whyte Gypmstone, of  
eche of these lyke muche, and mull  
gle them together, and anoint the  
Morphewe therewith.

Another for the same.

**T**ake the greue Coporas, and  
put it in cleane water, and lette it  
stande a daye, and than clense the  
water, and than anoynte the mor-  
phewe wyth the water.

Another for the same.

**T**ake Fumytory and make water  
therof & anoynt y body therewith.

Another for the same.

**T**ake Gypmstone and grynde it  
and put it in a lytle linnen cloth,  
two

of poze men.

Fo. lix.

two folde, and bynde it fast therein  
and wet it in vineger, and anointe  
the Morphewe therewith.

Another for the same.

**T**ake blacke Sope, in a cleane  
clothe & put in yelowe pyll & than  
anoynt the Morphew therewith.

Another for the same.

Let them drinke early at morowe  
and late at euen water of borage  
and of fumitory medled together  
by euen porcion and wythin. xiii.  
dayes they shal be hole.

For the Morphewe be  
it whyte or blacke.

Take an vnce of fine Vertgrece,  
& an ounce of Sulpher and make  
them bothe in to smal powder and  
take two sheapes heades that are  
fat, and fle them, and cleue them,  
and take out the brayne, and caste  
it away, & than washe them cleane/  
and seeth them tyll they be tender,

H. lii.

and

## The treasure

and that take the same of the fyre  
and let it stand styll til on the next  
morrow, & than gather of cleene all  
the grease & mingle it with the pou-  
der & than put it in a box and let it  
come neigh no fier after thou hast  
done the together but make them  
alway cold and that wyl heale the  
Schorphew be it white or blacke &  
anoint the sick therwith against  
the fyre euery nyght when he shal  
go to bed & in the morning washe  
it awaye wyth vineger, and vse  
this medecine til he be hole.

## Medecines for payne in the backe.



Take the rote of Auēce & li-  
corice & boile the well to-  
gether in white wine fro  
a pottell unto a pinte. And  
take you an buce of powder of Ca-  
nel, & halfe an ounce of powder of  
Galin.



of poze men.

fo. 1r.

Calingaie & mingle all these wel together, & geue the sick to drinke eury day: at moone, & at euen it. Spoonful, & than anoint hym well againe the fyre with oyle Benedicam and take Annes seede, & stepe it wel in fine Vineger, all a daye and a nyght and than take vp the Annesse and drye it in the wynd and cast away the vineger, and let the fyre eate the seede for it is a principal medecyne.

Another for the same.

Take Sinalage, Erymounde and Goufere and stampe them all together, and wash the wel fyrt & temper them with vineger, & than frye them well in bores grece and make a playster and as hot as the sicke may suffer lay it there as the ache is and it shal hele him.

Another for the same.

Take lilly rote, Camamel and  
Annes

## The treasure

Annus seede, and stampe them all together, & fry it in bores Grece, & put a lytle white wyne thereto, and in maner of a playster laye it on a cloth, and bind it fast to the backe or raynes warme, and after .iiij. or .iiij. daies remoue it, and if nede be remoue it agayne.

### Medecines for a marmol.

**T**ake brome, and bete it to powder, & temper the powder with oile made of Wyntes, and a litel Wyner therewith, and anoynte the soze, or els take great walnuttis as they growe, the huskes and al, and bray them together in a mortar, and temper it wyth oile olive and frye it in a panne, and put to the frying a quantite of pitch, and temper it with that thozow a linnen clothe, and therewith anoynte the soze and lay Plantaine leues, aboue the backe towarde the soze  
and

of psoozemen. fol lxi.  
and enery: mornynge washe the  
soze with mader water.

Another for the same.

**T**ake grene walnattes huskes  
and to bray them small in a mortar  
and put thereto a lytel blacke pitch  
and bray them altogether, and af  
ter do thereto a lytel quyke Sil  
uer, and bray them well together,  
and temper thym wyth Oyle of  
Olyue, and then trye them wel to  
gether, and make therof an oynt  
mēt and anoint the soze therewith  
and laytheron a waypzed lefe, the  
backe syde toward the soze, and  
euerye mornynge washe the soze  
wyth Mader water.

For to heale a Marinol.

Or a Canker.

**T**ake a pynce of pured Hony, that  
is to say, take wax in the combes  
and breake it in a lefe, ouer a basē  
of pot, and that hony that renneth  
through



## The treasure

throughe the sefe is pured Honye,  
and a quarter of tennpuge spryn-  
gingewater and a great quantite  
of Sage and serheal together as  
wel as thou canste and washe the  
wounde wyth the lycoure and laye  
the Sage lese on the wound.

**M**edicines for the Menafone.

**I**f ye haue the Menafon, take  
Cresses and eat the .iii. dayes, and  
drynke thereto lōwe wine or water  
if ye cast it out ye shal heale wel

Another for the same.

**T**ake byrgyne ware and seath  
it in the whyte of an Egge and eat  
it all hote and it strayneth the fun-  
dament.

Another for the same.

**T**ake a new hole and do it full  
of white floure and roe it in a hot  
Ouen, and let it bake as longe as  
breađe doeth, take of the floure a  
mesure of a cup and take .ii. hens  
egges

of p<sup>o</sup>ore men.      fol. lxiij.  
egges yolkes and p<sup>o</sup>ioice of mints  
of both like much and bake it and  
eattherof, but not ouermuch.

A medicine for the  
Jaundes.

¶ Take the yolke of an egge and  
do away al the wyte and doe the  
pouder of Salun whan it is bul-  
ted, and myngle a lyttell with the  
yolke in the shel and roue it hard  
and geue it the sicke to eat longe  
before his meat and doe so often  
times and if the sicknes haue ben  
longe vpon him.

Another for the same.

¶ Take Arke aungel and Elena  
campana of ech herbe by him selfe  
one vnce, take a halfe peny worth  
of Salfrone and boyle it in a pot  
wyth a quartte of whyte wyne of  
Rochel and boyle it tyl it come to  
a pynce & than claue it throughe  
a cloth into a cleane pot of earthen  
kepe

## The treasure

kepe it a day and a nyghte, & take,  
iiii. sponesful at ones first at mozne  
and last at euen. ix. daies vse it.

Another for the same.

Take whyte Spanyshelope,  
and a lytel stale ale in a cuppe, and  
rabbe the cope agaynste the cuppe  
bottometil that the ale be whyte,  
than haue in a halfpennyewayght  
of Iuery, & let the sicke dryncke it  
at mozne & last at euē til he be hole  
it hath bene proued & found true.

Medecynes for a tetter.

Take strauberye leues & grounde  
Iuy, and stampe them together,  
than take the pestalowe and fry  
theym together well, than take a  
clothe and strayne it, and anoynte  
therfore therewith.

Another for the same.

Take strawe of Otes, and brenne  
it than take the ashes therof, and  
putte it on the place that watereth  
and



of poze men. fol xliii.

and it shal heale it.

¶ Heare folowith dyuers good medecines for the Feuers and for the hote Cuyll, and fyлле for the Feuer quartayne.

**T**ake a handefull of Parslye and a pounde of Commin, and fyue quartes of wyne, and seathe altogether, tyl the halfe deale, and than geue him to dryncke that is sycke at mozne colde, and at euen hotte, and it wil heale hym.

A medecyne for the hote cuyll.  
Drinke Marigoldes, & Saffron,  
& stale ale withyn the thirde houre  
that is comen bypon a bodye, but  
dryncke no more thereof after the  
thyrde houre is passed, how soeuer  
ye do.

¶ For to make a dryncke for alfeuers, Postumes or any other sicke-  
nes in mannes bodye.

Take

## The treasure

**T**ake every daye of the powder  
before sayd for the Drooply in the  
wombe, and take Icap, rosemary,  
Violet, Merwayne, Betaine, herbe  
John, Mousere, marigoldes, plas-  
ten, Auence, sage, fetherfewe/and  
of ech a handfull and washe them  
wel and stampethem a lyttle and  
do them in an earthen pot, and do  
thereto a galon of white wine and  
let it stand a nyght well couered  
and on the morow seth it to a pot-  
tel, and let it renne thorow a cloth  
and do it in a cleane vessell & couer  
it wel and vse therof. ix. daies at  
euery tyme halfe a pynte, at even  
hore and in the mornynge coide/  
who soeuer vse this medecin shal  
be hole of al maner of the afore-  
sayd sicknesse by the grace of God  
so sayth Apocras the philosopher.

For the feuer quarrayne.

Take.iii. sedes of Myre before  
the

of poxe men.

Fol lxiiii.

the axes come and it shall remoue  
certayne houres, or take a Gar-  
lyke head and the rootes of radishe  
thre peper corngs, and stampe them  
with wyne, and drynckethem and  
let the bloude in the vayne of the  
Arpit or make the hote by the fyre  
and let the blud vnder thy shulder  
and thou shalt be hole.

For the Feuer quotidian.

Stamp the seede of ache, and  
whan thou fealest the Axes come  
drynck it with thre sponesfull of  
colde water, or drynck the ioyce of  
Fetherfewe and Sinalage, with  
water a good quantite or the axes  
come, and they shall forsake thee  
wythin thre drynkes.

For the Feuer Tercian.

Take the ioyce of Plantan and  
teper it w wine or with .iii. spones  
full of water and drynke it a lytle  
before



## The treasure.

before the Agres come and lay the  
collepe and couer the warme. Or  
take the leffe Sperwozt & betaine  
and temper the ioyce therewith,  
with wyne or water, or dryncke a  
cuppe full before the Agres come/  
and this wyll swage the coldnes.

Another for the same.

Take Betayne, Ambrose, hore-  
tho, Solsequium, Tanly, mug-  
wozt/wozmwood, Rewe, Sauiue,  
of eche a handfull and seth them  
in water or in wine, vnto the third  
part, but let the second be of wine  
and the thyrde water, and dryncke  
a cup ful or the Agres come, & anon  
it shall passe awaye. Or take the  
milke of a gote, & seth it in the  
scde of Blauscoke vnto the thyrde  
part be wasted, and drinke it. iii.  
daies at euen and moze For it de-  
stroyeth all feuers.

Another for the same.

Take

of poze men.

fo. lxxv.

Take a good handfull of worme-  
wodde, and grynde it as small as  
grene sauce, and put therein broan  
bread, and powder of Comine, and  
temper it wyth Alell made thicke  
as grene sauce, & when thou felest  
the ares come go to thy naked bed  
and make the ryght warme, and  
lay it to thy stomake & laye lether  
nexte vnto the playster to hold in  
the icyce, and bynde it fast to the  
wyth a towel tilit be cold, & than  
lay to a new as hote as thou mayst  
suffer, and whyle the ares dureth  
do so, and it shal heale the.

Another for the same.

Take Vrtica greca, Plantaine,  
Dandelion, Mintes, Wormwood,  
Smalage, of eche a handfull, and  
boyle the in a galon of water vnto  
a pottel, and than let it drowne to  
clere and drynke the fyrste day. iij.  
sponeful, the second day. viii. and

3. i.

fo.

## The treasure

To euery day a sponesful lesse tyl ye come to one day one sponesful, but dryncke not tyll the Mres come, or begynne to come / and with in ten day: sit shall goe awaye, for this hath bene oftentymes proued.

For a feuer tercian.

**A** feuer tercian is engendred of great abundance of red coloure roted in the bodye. as it is proued of wise men, and if ye wil be cured therof lightly. take Quintacens and if ye haue not it, take good Aquabite and putthereto a litle rubarbe or newe ale or comme other thyngs good to purge red colout and put therein the ioice of Dandelion and vse to drynke these waters bothe at moynynge and euenynge and without doubt ye shall be hole lyghtly.

For a feuer cotidian.

A feuer cotidianal mayners  
acco: deth



of poxe men. To. lxxi.

accordeth that he is engedred of a  
great rote in flewme & of his abun-  
dance he is colde and moyst, for it  
take Quintacientia & if ye lacke it  
take Aqua vite and put it in a litle  
Euforby or powder of elderflours  
or of som other y purgeth flume  
and vse to take this at mozne and  
at euen and ye shal be hole.

Another for the same.

Take one gallon of whaye and  
seth it to a potel then take a hand-  
ful of bozage and a handful of long  
debese, halfe a handful of Dance-  
lion a handful of Shovel, and seth  
altogether to y quantite of a potel  
than strayne it, & set it on the fyre  
again & let it seth, & in sethinge  
clarifi it with y white of an egge  
and when it is coken and clarified  
scum it cleane and put it in a erthen  
pottle stopped and vse to dryncke it  
lyke warme and it wyl helpe you.

II.ii.

Another

## The treasure

Another for the same.

Take a potel of milke, and a saucerful of veruice, and fayre water, and whan the Milke is somewhat warme putte it in the veruice and water, and it wil waxe to a courde which put away / & kepe the whaie than take a handefull of Bourage Londete and Corel.

Another for the same.

Who so drinketh the ioyce of Bestayne an vnce, and the ioyce of playne wel myngled together, bee that be safe for the feuer Tercian and he be neuer so sycke. Also it is good for wormes in the wombe.

Nowe it is to tell of dyuers medicines for the Canker and Fester.

**T**ake Masticke Beekles, galingale, Soikenard, gelifecanell, & a peace of wollescloth and bren of eche one an vnce and make powder and dother  
of

of poore men. Fol. lxxvii.  
of in the mouth & wash thy mouth  
whē thou wilt speake with whyte  
wine, or waibze de ioyce, and scum  
med honny.

Another for the same.

Take. viii. or. ix. leues of Sage,  
and stampe them with a lytle salt  
and Asel and make a playster and  
laye thereto.

For a canker in a womans  
pappe.

Take wood meode and the whyte  
of an egge and scum it, and distill  
it wth oyle of vblet, & let her  
blynd on the baines aboue the pap.

A playster for the Canker.

Take Lyme in hys vertue that  
is not quenched and blacke Pepper  
and Orpiment / and stronge Asel,  
and Rew, Honny, and bathe mele  
euerye and boyle them in a newe  
pot tyl a man maye make powder  
of them that powder is good for to

¶.iii,

¶.ii



## The treasure

Hee bothe the Canker and fester.

Another for the same.

Take lene Bacon and brenne it and do it into the sore for it is good for the goute fester.

For a Canker on the pape.

Take fenne of a geite and the ioice of Gelodine and blend them together and do it to the sore.

For the Canker.

Take one pounce of virgin waxe  
a pound of barowes, grece mol-  
ten together and halfe a pound of  
pured Frankensence an ounce of  
Mastike, halfe a pound of Spas-  
nythe Cod, a pound of Rons pitch  
iij. penny weyght of Melle grece,  
take al these things, & make them  
smal and put them in a fayre pan  
& set the on the fyre & melt the to-  
gether chan powder thy herdgrece  
and put it in and alway stir it fast  
for cleuing to the botome, that take  
it done

of poore men. Fol. lxxviii  
if down, & let it kele tilthou maiste  
strain it, but afore let were þ þang  
botom for cleuing to, and whan it  
wareth colde seum away the some  
aboue. Another for the same.

Take new fresh chese and take  
small powder of risalgar & mingle  
it w life hony & sprede it vpon the  
chese & take womans milke þ is  
new milked & w a feather anoynte  
it aboue & lay it to þ fore whan þ  
goest to bed & if there be any caker  
therin he wil come and eat therof  
and anone he shal be dead for this  
hath ben proued and founde true.

To sle the Canker wythin  
a mannes bodye.

Take the rote of dragons and  
breke it in small peces and drye it &  
make it in powder & take .iij. peny  
wayght of the powder and putte it  
in wyne and ceth it well, and than  
let the sycke drinke therof warme  
J. iiii. fastyng

**T**he treasure  
fastinge. iiii. daies & he shal be hole  
& neuer haue it after on warrātes  
For baynes broken wythin  
a mannes bodye.

**T**ake Mutton, and Rebe, and  
stampe together and myngle the  
ioice with stale ale and geue to the  
patient to drynke.

**A**nother for the same.

**T**ake floure of Roes and Barly  
and make a plaster and bind to the  
forhed & to the two handes & bind  
thy knees aboue & beneth and the  
cibowes aboue and beneth and let  
him blud at the one arme.

**A**nother for the same.

**T**ake Bursapastozes and frete it  
wel in thy handes and hould it to  
theyr nose.

**F**or boluyng of a bayne.

**T**ake whete floure the ioyce of  
Ache and talow and make a play-  
ster therof.

**A**nother



of poore men. Fo. lxx.

Another for the same.

Also take whete floure and Hony  
and make a playster therof.

Another for the same.

Also seche in water ground benes  
and chepes talow and make a pla  
ster therof.

For a bayne that is broken in two  
Take bloude and blend it with  
oile, & smete the arme or the stede  
that is broken and bind the bayne  
that is broken.

For baynes and synowes broken.

Take Orelnea and Lincede &  
the floure of y white Malowe and  
the rotes of the lily, and fry alto-  
gether in grece, or in swete mylke,  
an make a plaister therof & it shal  
swage the anguish, Saynt Cut-  
bartes plaster is good for the sores  
and staknes of synowes.

Another medecine for the same.

Take the mylke of a Cow that  
is

## The treasure

is of one couloure and the ioyce of  
smalage and cleue where floure &  
seth the wel and laye to the leg or  
arme for sturkenes of the senowe.  
To staunche bloud when a may-  
ster bayne is cut.

**T**ake a pece of salt befe the fat  
and the lene together as much as  
thou thinkest will go into þe wound  
and laye it on the yore coles & let  
it rost there til it be thorow hot &  
al hot put it in the wound & bynde  
it fast and it shall staunche anon.

For to make a plaister of herbes  
for iointes that are sene w spinte  
Take Ground Iue, Brockleme  
and Sincom, and Neppe, & brose  
wort and Sengrene, & the crops  
of Betimozel, and cresses of the  
herbe Benet of ech of al these like  
much and washe them cleane and  
stamp them and boyle them in a  
panne ouer the fyre well, and as  
hote

of poore men. Fol. lxx.

hote as the sicke may suffer it and  
to laye it to the soze and it shall  
cease the akyng, and ooe away the  
soze and swellinge.

Here foloweth dyuers good  
medecynes for the ache or  
swellinges in the leggs  
fete, or armes, and  
first for the leggs  
or the fete.



Take Otemele and milke  
of a cowe, and put therto  
the ioyce of Sengrene &  
sheepe stallowe and lette  
them all boyle together till it be  
thicke and make a playster therof  
and lay it about the soze and that  
shall cease the aking and put away  
the swellinge of the same.

For al maner of ache.

Take Sage, Rewe, Worme-  
wode, Foxel leues, Ho? Mound, red  
Nettels



## The treasure

Nettels, and stamp them all together, & mingle the with May butter, & let it stand so. x. daies of the the and strayne them cleane & than melt therewith encens and this ser ueth for al maner of aches.

For ach in the legges or brimes. Take rewe brot wort, and rotes of smalage, of eche lyke much and flap the as smal as thou maist the put therto. iiii. yolkes of egges and a good quantity of honny and a peny worth of kidlope & a litle salt, and stampe the together with herbes & al & mingle the with whete floure tyl it be thicke to one plaister, the laye it on a wollen cloch as large as the soze is & warme it against the fyre tyl the cold be oute; than bynd it to the soze & let it lie there to a daye and a halfe, & remoue it not in no wyse if ye wil be hole for ye wyl suffer payne tyl. ii. plaisters haue

of pooze men. Fol. lxxi.

haue overcome the ache and when  
it is taken of, haue y<sup>e</sup> plaster cleane  
a lay one fresh on the same clothe  
and let it be thereto a nyghte and  
a daye, do thus thre times, and it  
shal be hole if it be curable, and a-  
noint it after with ioice of plātein  
til the skin be hole, or els with cats  
grece or dogges grece.

¶ A salve that is bothe a clenfer  
and a healer of woundes, and wil  
seace the aking thereof.

Take the ioyce of malage, of pe-  
timorel and of plātein of each lyke  
much, and take lyfe honny and the  
whyte of an egge and of euery one  
the same poze on ryghte as thou  
doest of the ioyce; take as much  
ioyce as wyl in the shel of an egge  
of one hearbe is inough, and than  
myngle it altogether and do there  
to bulted flour of whete & alwaies  
sytte it fast til that the floure and

al

## The treasure

Althe other thinges be wel meng  
led togither, & make it also thicke  
as it were pappe and lōke it come  
here no fyre by no way but al cold  
take and lay it to the sore, and bſe  
this ſalue til the wounde be fayre  
brought into his owne kind again  
for it doth both clenſe and heale.

For an open wounde that  
wyl not ceaſe akyng.

Take Egrimund, ſtampe it ſmall  
and temper it with liſe hony that  
it be well moiſted and then laye it  
into the wound and it ſhall ceaſe  
of aking without haife an houre &  
right ſo wyl Bugle and Hony doe  
y ſame for both hath bene proued  
Another for the ſame.

Take Brome, and Ryppe, and  
ſtampe them together and temper  
it with wyne, and geue thee ſore  
man to drynke horre, and it doeth  
take away the akyng thereof.

For



of poodemen. fol. lxxii

For aking of swelling in the eyes  
Take the rote of Malworthe and  
seth it in water, but do awaye the  
ouermoste rynde thereof and take  
the midle therof and stamp it and  
fry it with bores Grece and make  
therof a playster and lay it all hot  
about the swellinge.

For aking of swellinge  
in the knees.

Take Rewe, and Loueache and  
stampe theym well together and  
myngelether with a porcyon of ho-  
nye, and frye them together in a  
pan and laye that playster to, the  
soze al warme and it shal cease a-  
kyng and swellinge.

For al maner of akyngs of strokes  
of woundes or of any other  
maner of soze.

Take the rote of Holyhoke and  
leathe it well tyll it be tender, and  
than grind it in a morter and than  
dq

## The treasure

do therto a good quantite of whete  
floure & mingle the well together  
and than fry them bp with oyle of  
Olyue and as hote as he may suf-  
fer lay thys plaster to the soze and  
it shal cease the akyng.

For akyng in the breast.

Take Mugwort and temper it  
boyth olde swines grece and tem-  
per it with Asel and make thereof  
a plaister and put to the soze.

Another for the same.

Take Dockerotes and stampe  
them and fry them in olde swines  
grece and make thereof a playster  
and lay to the wyes and it shal  
do awaye the akyng.

Here foloweth diuers good mede-  
cines for the Pestilence.

Take a good handful of rodes  
otherwise called marigolds  
a handful of scallions, as much  
of maidehere & Ditander / halfe a  
handful

of poozemen

To. lxxiii.

hādful of Wimpernel of Synkfoile  
and of fetherfop. ix. cropes of tan  
lay, & take therof halfe a quartron  
of Wole armoniake & an ounce of  
Wimflon, & bzeke thē to smal pou  
der thē bzele a litle thine herbes &  
put thē in a stillatoꝝ & minglethe  
said powder among thine herbes al  
together in the stillatoꝝ & oꝝ they  
beginto stil take halfe a quartron  
of Triacle, and fpyngge amonge  
them & fo perfume this stilling. &c  
Thantake the water aboue sayd  
to a body hauing botche and pur  
ples and it ſhal heale him.

Another foꝝ the ſame.

Take herba benedicta, gratia dei  
and Scabious, and ſtyll theſe. ii.  
and take the water of thē & geue it  
to a body hauing the foreſaid ſick  
nes, & it ſhal conſpile the bloude to  
reſtoꝝe againe to his owne nature

Another foꝝ the ſame.

R. i.

Take



## The treasure

**B** Take Matfelon Betane and the  
rotes of carmentine & grind them  
to powder and dryke them in ale,  
and the kynde of them were to be  
dried in the sone for the they wold  
grinde best & this wil save his life  
if the spots wer broke out on him.

Another for the same.

Take three spoonfuls of vineger,  
& vi. of faire water & as much tria-  
cle as a damscen or a plum & put al  
these together & mingle the toge-  
ther and than put it over the fyre  
til it be warme, and let the paciēt  
that is diseased drinke it and cha-  
walke the space of a myle.

Another for the same.

Take tansy, & fetherfoy, colum-  
bine, & sage of ech a handfull & stēp  
the & drinke thei oice with triacle.  
Here foloweth diuers good mede-  
cins for botches bilis, & old sores  
& first for botches & for olde sores

Take

of poore men: Fol. lxxiii

**T**ake a pound of virgin ware  
and a pound of frakenſere,  
a buce of Maſticke, halfe  
a pound of ſpaniſh roe and a pound  
of ſtone pitch & .iii. peny weight of  
Mercurie, take al theſe ſeſaid  
things and breke the ſmall, & put  
them in a fayre pan, and ſet them  
ouer the fyre, and melt them toge-  
ther, and when they be moltē, pou-  
der the verdgrece and do it in, and  
rueſt it well for clewing to the  
botom, and than take it down and  
let it kele tyl thou mayſt ſtrayne it,  
and when thou ſtrainſt it wet the  
pan that it may loſe the better fro  
the pan, and when it waereth colde  
with a fether ſcum away the ſome  
of it aboue.

To brynge a botche out of  
one place into another.

Take Oculus of Meruayne, and  
ſtāp it & laye it ii. fynger bredt fro  
the

## The treasure

the botch & it wil follow after, and  
when it is remoued than laye on  
newe to it ouer two fingers brede  
thence and do so till it be remoued  
to the place that thou wylt haue it

A plaister for biles.

Take Cincon, Frengreke & Malicolum, Alyscede, and mints of ech  
like much & seth them wel in cleane  
water and make a plaister therof,  
and laye it to the byle and it wyl  
make it rotten. For a botch.

Take the rose, and leues of straw-  
beris & let it be betē in a mortar &  
let y<sup>e</sup> sicke man drinke y<sup>e</sup> ioice & it  
shal drue out y<sup>e</sup> botch on worā tise

For to make a bile breake

and rote also.

Take galbanum & clense it at the  
fire & make a plaister therof & lay  
it to the bile. ii. daies without any  
remouing / & do so till it breke, for  
it wil both breke it & hele it fayre.

For



of poze men.

Fol lxxv

Foz a bile y is rotten & not broken

Take roasted chele, & bozes grece  
that is not moltē & stāp them toge  
ther wel & than fry thē a litel and  
make a plaister & laye it to the bile  
as hote as he may suffer it & at y  
ferdest it shal breke win. iiii. daies  
with. iiii. plasters on warranties.

A playster for to rot a bile.

Take lincon, and finger, and mili  
bone, & linsede, & myntes, of eache  
like much & seth thē wel in water  
& make a plaister therof, & lay it to  
y soze bile & it wil make it to rot

Foz to breake a bile of felon  
wythout launcinge.

Take Angulpertis and the red  
Dorke rotes and Lily rote of eche  
like much and rost them & grynde  
thē in a mortar & do thereto bozes  
grece and fry them altogether and  
make a plaister therof and lay it to  
the bile all warme & it shal breke

R.iii.

it

The treasure  
it within. v. dayes & vi. playsters.

For a botche.

Take Croufote whiles the bile is  
boaring and stamp it and wyng  
out þe ioyce therof, and if thou wilt  
haue þe bile remoued lay it to ano-  
ther place by and it shal remoue þe  
soze to þe same place, & if thou lay þe  
drafe & the ioyce both in a nut shell  
lay it ther thou wilt haue it breke.  
but let it not come nere þe swelling  
then it was afore, & so thou mayst  
remoue a bile whether thou wilt &  
whē time cometh to heale it bytake  
warbyzed and the white of an eg &  
hony & cleue whete flour & mingle  
it wel together & thou make ther-  
of a plaister and that wil heale it by

For to bring out the borch

Take the rote and the leues of  
Strawbery and grind the small  
and let the sycke man drinke ther-  
of that hath a borch and it shal  
drysue

of pooze men. Fol. lxxvi

byne out the botch on warantise  
¶ Here foloweth diuers good me-  
dicines for scabbed legs or any o-  
ther place of mans body, and fyist  
of a mannes bodye.

**S** Etthe horbounde, Celon-  
dine, wormewode, Sozel,  
Waves, Elea compana in  
fayre runnyng water of ech like  
muche and sethe them til halfe be  
wasted and washe therebyth the  
sycke wel warme euery day tyl he  
be hole.

To do away Scabs.

¶ Take the red Docke rotes and  
Diurpernel and scabious Sozell  
of boise and Celondin and stampe  
them and temper them with may  
butter than frye theym wel toge-  
ther and strayne them into a cleene  
bessel and cast therto a good quan-  
tite of brimstone powder and than  
frye it wel til it be cold and ther-  
byth

℞.iiij.



## The treasure

with anoint the sicke til he be hole  
For scabed legs that ake and bren

Take marigoldes, petimozel or  
plātaine of ech like much & stampe  
them smal and straine out the ioyce  
therof cleane and plaister the soze  
with the ioyce and linnen clothes  
and vse it alwayes tyll he be hole.

For al maner of Scabbes  
or itchynges.

Take onions and mynce them and  
thā seth them in water or in vine-  
ger & than wash therwith the gre-  
uance & it shal doe awaye the scab  
on the hed, and of al other mēbers  
For a Dye Scabbe.

Take the ioyce of Marzel, wyth  
Oyle of Roses or of Violets and  
anoint the Scabbes therwyth.

For pusshes byles and itchinges.

Take the rote of Charpe leaued  
docke or of the roād docke Rāpe it  
in a mortar & tēper it with Charpe  
vineger

of poze men.      fo. lxxvii

Vineger, & make an oyntmēt ther  
of & anoint y<sup>e</sup> greuaūcetherewith.

For legges that be broken oute.

Take whire malowes and bryn  
them & take the ashes that come  
therof and boyls grece together, &  
stamp them and chan anoint ther  
with well thy legges, & also take  
of the same ashes and make there-  
of lye and washe thy legges ther-  
in or that thou anoint the.

Another for the same.

Take the red Docks rose and the  
roote of Seladen, and the roote of  
Wormwood & y<sup>e</sup> leues of the Loxel  
and May butter and stāp thē and  
seth thē with y<sup>e</sup> butter and boylng  
it thraugh a cloth & do it in a box  
and smere the scabbes therwyth.

Another for the same.

Take the rotes of elena campana  
and wash them clene in fayre wa-  
ter, and seth thē as ye seth perles  
neppeg

## The treasure

neps and than make them cleane  
and cut them in peces and knoche  
them smal with coltes grece and  
smere the soze therwyt.

Another for the same.

**T**ake Wymstone and guycke  
Syluer, whyte Leade, the ioyce of  
Celodine, Aruement freche grece  
and the ioyce of Herb Benet, and  
smere the soze therwyt.

**T**here foloweth dyuers good  
medecines for scalles and to haue  
away bermin and first for scalles.

**T**ake pitch & cleane wax, of ech  
like much & boyle them well  
together ouer y<sup>e</sup> fyre & whā  
it is well meled together thā put  
therin a good quantite of the ioyce  
of rebe, and myngle them wel to-  
gether and take a linen cloth, and  
make thereon a playster & lay it fast  
bpō the hed ther as the soze swels  
but see the heade be shauen afore  
and



of poze men. Fo. lxxviii.

and let it lye so thye daies, and. iiii.  
nyghtes, and the thyrde day whan  
it is molte colddrawe it sodenlye  
awaye or he beware, & after take  
hony and p*er*ioice of hony suckles &  
groweth on the Wydebynde and  
teper the w*it*l together and anoint  
thy heade wel therwith and & Chal  
make the heere waxe and yf thou  
maye haue no Honye Suckle, take  
than aches of o*ur* strawe in the stede  
therof but the hony suckles is much  
better if a man haue them.

Another for the same.

W*ash*e thy heade and haue it  
clene and take pytche and Virgin  
waxe and fry the together and lay  
it to thy hed hot and let it lye nyne  
Dayes wythout remouynge.

Another for the same.

Take Rye mele and water and  
make it standing as a plaister and  
lay it on thy hed, and let it lie thye  
Dayes

## The treasure

daies & after that wash the hed til  
thou maist se nought but the read  
flesh, thā take & smere the ioyce of  
Calamint & frye it in white grece  
and smere the hed often therewith

Another for the same.

Take garlike pper, salt, & of clous  
ters war & make a playster therof

For to do away lice or nettes.

Take an vnce of Groundynges  
of Oyle olive and ii. vnces of the  
groundings of renyshe wyne and  
an vnce of ruement and mengle al  
together & smere y body therewith

Another for the same.

Take an vnce of olde smere of a  
wyld Swyne, and the ioyce of  
Rete. ii. peny waight, and a halfe  
peny waight of quycke Syluer,  
and halfe an vnce of quycke Brim  
stone, an vnce of groundes of Re-  
nysh wyne, an vnce of Ruement  
and do all together and smeare thy  
bodye

of pooze men.

Fol. lxxix

bodye therbyth.

For the Pausley.

Take red Fenell, Perillye, Sa-  
uaine, lozel leues of euery of these  
a handfull / halfe a handfull of  
white malowes and another of ra-  
diche, another of Ruence. ii. hand-  
ful of Primrose leues a handfull  
of Lauender, a handfull of Clope,  
a handfull of Borage, a handfull  
of croppes of red Metell. ii. hand-  
ful of Hertestonge. ii. handfull of  
Solsequium, halfe a handfull of  
Violetes a handfull of water crec-  
les and as much of Sage, as of  
halfe al the other herbs amounteth  
by weight and then let wash thine  
herbes cleane & stape them & do them  
in a new e earthen pot & do thereto  
a gallon of fine red wine and thre  
pottels of fayre spryngyng water  
& a potel of lye hony, & let al these  
seath together tyl they come to a  
gallon



## The treasure

gallon and than take it to boile of  
the fyre and strayne it throughe a  
straines and do it in a fayre vessel  
and cover it very well, and let the  
sycke drinke fyrst at even hot, and  
at moorne cold tyl he be hole.

Another for the same.

Take Bellatozy of Spayne,  
herbe Benete, Annes, Persly Ga-  
lingale, Cloues. Nutmeggis,  
Sage, Fenne, Stanache, mares  
french, Seue, the seede of an herbe  
called Casioze, long peper, of eche  
like much, a ounce of more or lesse  
as thou wilt make them al to pou-  
der and saue the cleene & eat of the  
pouder half a sponfull w<sup>th</sup> thy pot-  
tage eat euery meale a day during  
thy lyfe & wash thy necke and thy  
hands and al thy ioyntes in aqua  
bite and euery thirde daye drinke a  
sponefull of aqua bite after thy  
meate. For the droply.

Take

of ydozemen. Fol. lxxx.

**T**ake water cresses, and put as  
waye the white in y robes, and the  
flours in the top & wash the clene  
& let them lyet y the water beren  
out of them and thā bray the in a  
morter, and strainethem in a linē  
cloth the mount enaunce of a galō  
& thā boyle it and scum it clene, til  
it be wasted to a potel, for then it  
wil be clene and fayre and when it  
is colde than take a pint of hony  
and put thereto and styx them wel  
together and scum them wel, and  
than take al hot put that licour in  
a pot wel stopped that no breth en  
ter out, and when it is cold drinke  
therof euery day, at morning and  
euening a good draught and after  
if neade be, and it be vfed the drop-  
sy boyl draw in the legs and than  
get thy selfe aistu & so thou maist  
be eased.

**F I N I S.**

**C**: Imprinted  
by me Thomas Colwell:  
Dwellyng in the House of Robert  
Wier: at the Sygne of S.  
Iohn Euangelyst, besyde  
Charyng Crosse.

